



Start M2S, Start M2

[FI] Käyttöohje (Käyttäjä)	3
---	----------

Sisällysluettelo

FI

1	Esipuhe.....	5
2	Tuotteen kuvaus	5
2.1	Toiminta.....	5
2.2	Tuotekatsaus	6
3	Määräystenmukainen käyttö	7
3.1	Käyttötarkoitus	7
3.2	Indikaatiot	8
3.3	Kontraindikaatiot	8
3.3.1	Ehdottomat kontraindikaatiot	8
3.3.2	Suhteelliset kontraindikaatiot	8
4	Turvallisuus.....	8
4.1	Käyttöohjeen varoitussymbolien selitys.....	8
4.2	Käyttöä koskevat turvaohjeet.....	8
4.3	Sivuvaikutukset	11
4.4	Lisähuomautuksia	11
4.5	Tyypikilpi ja varoituskilvet.....	11
4.5.1	Tyypikilpi	11
4.5.2	Varoituskilvet	12
5	Toimitus.....	12
5.1	Toimituspaketti	12
5.2	Lisävarusteet	12
5.3	Säilytys	12
5.3.1	Säilytys päivittäisessä käytössä	12
5.3.2	Säilytys pitemmän poissaolon aikana	12
6	Saattaminen käyttökuuntoon	13
6.1	Kokoonpano	13
7	Käyttö	14
7.1	Muita käyttöohjeita	14
7.2	Pyörätuoliin nouseminen ja siirtyminen	14
7.3	Jalkatuet	14
7.3.1	Muut asetukset	17
7.4	Istuimen päällys ja selkäosan päällys	17
7.5	Istuintyyny	18
7.6	Selkänoja	19
7.6.1	Selkänojan kulman säätäminen	19
7.7	Sivulaidat	20
7.8	Käsinojat/käsituet	21
7.9	Työntökahvat	22
7.10	Vakaajatanko	23
7.11	Ajopyörät	23
7.11.1	Pistoakseliset ajopyörät	24
7.11.2	Yhdellä kädellä käytettävä ajopyörä (kaksoiskelausvanteet)	24
7.12	Etupyörät ja etupyörän haarukka	25
7.12.1	Toimenpiteet kankealiikkeisyyden esiintyessä	26
7.13	Jarrut	26
7.13.1	Polvivipujarrut	26
7.13.2	Yksikäätistä käyttöä varten tarkoitettu polvivipujarru (kaksoiskelausvanteet)	27
7.13.3	Polvivipujarru käyttäjää ja avustavaa henkilöä varten	27
7.13.4	Rumpujarru	28
7.13.5	Jarruvivun jatke	28
7.14	Kaatumiseste ja kippauspoljin	29
7.14.1	Kaatumiseste	29
7.14.2	Kippauspoljin	30
7.15	Lantiovyö (turvavyö)	30

7.16	Siirtorullat	31
7.17	Siirtomalli	32
7.18	Kepin pidin tarralenkilällä	32
7.19	Pään ja niskan tuki	32
7.20	Pöytä	33
7.21	Sivuttainen rintakehätkuki	34
7.22	Jalkatilan levennys	34
7.23	Muut lisävarusteet	35
7.24	Purkaminen ja kuljetus	35
7.25	Käyttö liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetuissa ajoneuvoissa	36
7.25.1	Käyttörajoitukset	36
7.25.2	Tarpeelliset lisävarusteet	37
7.25.3	Tuotteen käyttö ajoneuvossa	37
7.26	Kunnossapito	39
7.26.1	Puhdistus	39
7.26.1.1	Puhdistaminen käsin	39
7.26.1.2	Puhdistaminen pesukaapissa / pyörätuolin pesulaitteistossa	39
7.26.1.3	Istuintynyjen puhdistus	40
7.26.1.4	Vöiden puhdistus	40
7.26.2	Desinfiointi	40
8	Huolto ja korjaus.....	41
8.1	Huolto	41
8.1.1	Huoltovälit	41
8.1.2	Huollon sisältö	41
8.2	Korjaus	42
8.2.1	Sisäkumirenkaan, vannenauhan ja renkaan vaihto	42
9	Jätehuolto.....	43
9.1	Jätehuoltoa koskevia ohjeita	43
10	Oikeudelliset ohjeet.....	43
10.1	Vastuu	43
10.2	Takuu	43
10.3	Käyttöikä	43
11	Tekniset tiedot.....	44
12	Liitteet.....	45
12.1	Junassa kuljetettavia pyörätuoleja koskevat raja-arvot	45

1 Esipuhe

TIEDOT

Viimeisimmän päivityksen päivämäärä: 2021-11-04

- ▶ Lue tämä asiakirja huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöä ja noudata turvallisuusohjeita.
- ▶ Anna ammattitaitoisen henkilöstön perehdyttää itsesi tuotteen turvalliseen käyttöön.
- ▶ Käänny ammattitaitoisen henkilöstön puoleen, jos sinulla on kysyttävää tuotteesta tai tuotteen käytön aikana ilmenee ongelmia.
- ▶ Ilmoita kaikista tuotteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista, erityisesti terveydentilan huononemisesta, valmistajalle ja käyttömaan toimivaltaiselle viranomaiselle.
- ▶ Säilytä tämä asiakirja.

TIEDOT

- ▶ Saat uusia tuotteen turvallisuutta ja takaisinvetoa koskevia tietoja sekä vaatimustenmukaisuusvakuutuksen osoitteesta ccc@ottobock.com tai valmistajan huoltopalvelusta (katso osoitteet takakannen sisäpuolelta tai takasivulta).
- ▶ Voit pyytää tätä asiakirjaa PDF-tiedostona osoitteesta cc@ottobock.com tai valmistajan huoltopalvelusta (katso osoitteet takakannen sisäpuolelta tai takasivulta). PDF-tiedosto voidaan esittää myös suurennettuna.

Olet saanut tuotteen, jota on mahdollista käyttää monipuolisesti päivittäisissä tilanteissa sekä kotona että ulkona.

Tutustu ennen tuotteen käyttöä tuotteen käsittelyyn, toimintaan ja käyttöön välttääksesi kaikenlaiset mahdolliset vammat. Tämä käyttöohje sisältää sitä varten tarvitsemasi tiedot.

Ota huomioon ennen kaikkea seuraava:

- Ammattihenkilöstön on perehdytettävä kaikki käyttäjät ja/tai heitä avustavat henkilöt tuotteen käyttöön. Käyttäjiä ja/tai heitä avustavia henkilöitä on ennen kaikkea valistettava jäljelle jäävistä riskeistä (käyttäjän) käyttöohjeen turvallisuusohjeiden avulla.
- Tuote on sovitettu käyttäjän tarpeisiin. Vain ammattihenkilöstö saa tehdä muutoksia jälkikäteen. Jotta voidaan taata paras mahdollinen sovitus pitkällä aikavälillä, suosittelemme tarkastamaan tuotteen sovituksen **kerran vuodessa**. Erityisesti jos käyttäjän ruumiinrakenne (esim. vartalon mitat, paino) muuttuu, on tarjottava sovitus vähintään **kerran puoleessa vuodessa**.
- Tuotteesi malli voi poiketa esitetyistä mallivaihtoehdoista. Varsinkaan kaikkia tässä käyttöohjeessa kuvattuja lisävarusteita ei ole asennettu tuotteeseesi.
- Valmistaja pidättää itsellään oikeuden teknisiin muutoksiin tässä käyttöohjeessa kuvattuun malliin nähden.

2 Tuotteen kuvaus

2.1 Toiminta

Pyörätuolia voidaan käyttää ainoastaan yhden henkilön kuljettamiseen istuimella.

Pyörätuolia voidaan käyttää tukevalla alustalla sisä- ja ulkotiloissa.

2.2 Tuotekatsaus



Start M2 – Flex-rungolla varustettu malli (alueellinen versio)

1	Selkäosa, selkäosan päällys	8	Pistoakselin vapautusnappi
2	Käsinojallinen sivulaita	9	Ajopyörän sovite
3	Istuintyyny	10	Runko
4	Seisontajarru (tässä: polvivipujarru)	11	Kelausvanne
5	Jalkatuki, jaettu, irrotettava	12	Ajopyörä
6	Etupyörän haarukka	13	Työntökahva
7	Etupyörä		



Start M2 – vakiorungolla varustettu malli (alueellinen versio)

1	Selkäosa, selkäosan päällys	8	Pistoakselin vapautusnappi
2	Käsinojallinen sivulaita	9	Ajopyörän sovite
3	Istuintyyny	10	Runko
4	Seisontajarru (tässä: polvivipujarru)	11	Kelausvanne
5	Jalkatuki, jaettu, irrotettava	12	Ajopyörä
6	Etupyörän haarukka	13	Työntökahva
7	Etupyörä		

3 Määräystenmukainen käyttö

Tuotteen turvallinen käyttö on taattu vain määräystenmukaisessa käytössä tämän käyttöohjeen tietojen mukaisesti. Käyttäjä on viime kädessä vastuussa siitä, että käytön yhteydessä ei tapahdu tapaturmia.

3.1 Käyttötarkoitus

Pyörätuoli on tarkoitettu väliaikaisesti tai pysyvästi kävelyrajoitteisten, liikuntakyvyttömiä tai tasapainorajoitteisten itsenäiseen tai ulkopuolisen henkilön avustamaan kulkemiseen päivittäisessä käytössä sisä- ja ulkotiloissa.

Tuote sopii käyttäjille, joiden ruumiinrakenne (esim. vartalon mitat ja paino) mahdollistaa tuotteen määräystenmukaisen käytön ja joiden iho on vahingoittumaton.

Pyörätuolia saa käyttää yksinomaan varustettuna niillä lisävarusteilla, jotka on lueteltu tuotteen tilauksessa.

Ottobock ei vastaa rakennussarjajärjestelmän ulkopuolisista yhdistelmistä, joissa on käytetty muiden valmistajien lääkinnällisiä laitteita ja/tai lisävarusteita.

Poikkeuksen muodostavat teholtaan ja turvallisuudeltaan arvioidut yhdistelmät yhdistelmäsovimuksen pohjalta.

3.2 Indikaatiot

- Täydellinen liikuntarajoite tai liikuntarajoitteet lievästä vaikeisiin

3.3 Kontraindikaatiot

3.3.1 Ehdottomat kontraindikaatiot

- Ei tiedossa

3.3.2 Suhteelliset kontraindikaatiot

- Puuttuvat fyysiset ja psyykkiset edellytykset

4 Turvallisuus

4.1 Käyttöohjeen varoitussymbolien selitys

 VAROITUS	Mahdollisia vakavia tapaturman- ja loukkaantumisvaaroja koskeva varoitus.
 HUOMIO	Mahdollisia tapaturman- ja loukkaantumisvaaroja koskeva varoitus.
 HUOMAUTUS	Mahdollisia teknisiä vaurioita koskeva varoitus.

4.2 Käyttöä koskevat turvaohjeet

Vaarat saatettaessa tuotetta käyttökuntoon

 **VAROITUS**

Säätöjen muuttaminen omin päin

Käyttäjän vakavat vammat tuotteeseen tehtyjen luvattomien muutosten seurauksena

- ▶ Säilytä ammattihenkilöstön suorittamat säädöt. Saat säätää itse ainoastaan niitä asetuksia, jotka on kuvattu tämän käyttöohjeen luvussa "Käyttö".
- ▶ Käänny säätöä koskevista ongelmista sen ammattitaitoisen henkilöstön puoleen, joka on sovittanut tuotteesi.

 **VAROITUS**

Turvallisuusrajojen yli menevät säädöt

Säätevirheiden aiheuttama kaatuminen tai putoaminen käyttäjän fyysisten/psyykkisten edellytysten huomiotta jättämisen seurauksena

- ▶ Tuote on tietyissä malleissa ja säädöissä suunnittelunsa vuoksi taipuvainen kallistumaan taaksepäin. Tämä ominaispiirre on tarkoituksellinen, jotta vastaavat ruumiilliset edellytykset omaavat ajajat voisivat liikkua pyörä-tuolilla nopeasti ja ketterästi.
- ▶ Sopivat fyysiset ja psyykkiset edellytykset omaaville käyttäjille voidaan sovittaa tällaiset mallit/säädöt. Mikäli nämä fyysiset/psyykkiset edellytykset muuttuvat, tuotetta ei saa enää käyttää näillä säädöillä. Informoi tässä tapauksessa viipymättä vastaavaa ammattihenkilöstöä.

 **VAROITUS**

Pakkausmateriaalien vääränlainen käsittely

Tukehtumisvaara valvontavollisuuden laiminlyönnin seurauksena

- ▶ Huolehdi siitä, etteivät pakkausmateriaalit joudu lasten käsiin.

Käsien loukkaantumisvaara

 **HUOMIO**

Tarttuminen kiinni rakenneosiin

Tarttuminen kiinni tai puristuminen puutteellisen varovaisuuden seurauksena vaara-alueilla

- ▶ Älä tartu pyörätuolia käyttäessäsi käsilläsi ajopyörän ja seisontajarrun tai ajopyörän ja sivulaidan väliin.
- ▶ Älä tartu käsilläsi pyörivän ajopyörän puoliin.
- ▶ Pidä huoli siitä, ettet tartu kiinni seisontajarrun vipuun etkä sivulaitaan tai runko-osaan.

⚠ HUOMIO**Kuumentuminen jarrutettaessa kelausvanteilla**

Palovammat käsien puutteellisen suojan seurauksena

- Käytä pyörätuolikäsineitä ajaessasi suurilla nopeuksilla.

Vaarat ajettaessa**⚠ VAROITUS****Seisontajarrun vääränlainen käyttö**

Yhtäkkisen jarrutuksen aiheuttama putoaminen, pyörätuolin poisvieriminen, jarrun vaurioituminen

- Älä käytä seisontajarrua ajojarruna.
- Varmista pyörätuoli epätasaisessa maastossa tai siirtyessäsi toiseen paikkaan (esim. autoon) käyttämällä seisontajarrua.

⚠ HUOMIO**Ajaminen ilman ennakkokokemusta**

Kaatuminen tai putoaminen tuotteen käsittelyvirheiden seurauksena

- Harjoittele ensin tuotteen käsittelyä tasaisessa ja hyvin nähtävissä olevassa maastossa.
- Opi avustavan henkilön varmistavalla tuella, miten tuote reagoi painopisteen siirtymiseen, esim. alamäissä, ylämäissä, kaltevilla pinnoilla tai esteitä ylitettäessä.

⚠ HUOMIO**Kumartuminen eteenpäin pyörätuolissa**

Kaatuminen tai kierähdys väärän painopisteen seurauksena

- Älä kurkottaudu liian pitkälle pyörätuolista tarttuessasi joihinkin esineisiin.
- Kallista ylävartaloasi pitkälle eteenpäin ajaessasi ylämäissä tai ylittäessäsi esteitä ylämäissä tai ajoluiskilla. Elleivät käyttäjät voi kallistaa ylävartaloa eteenpäin, avustavien henkilöiden on varmistettava pyörätuoli taaksepäin.

⚠ HUOMIO**Riskialtis ajaminen**

Putoaminen, taaksepäin kallistuminen tai kaatuminen, jos esteille ajetaan väärin

- Aja esteiden ylitse (esim. porrasaskelmat, jalkakäytävän reunat) ja alamäissä, ylämäissä ja kaltevilla pinnoilla hitaasti.
- Älä ylitä esteitä koskaan vinosti. Aja esteille aina suoraan (90°:n kulmassa).
- Kohota etupyöriä ennen esteiden ylittämistä.
- Vältä esteisiin törmäämistä ja hyppäämästä alas jalkakäytävän reunoilta/korokkeilta.
- Vältä ajamista irtonaisella alustalla.

⚠ HUOMIO**Vakaan tasapainon menetys julkisissa liikennevälineissä**

Käyttäjän kaatuminen tai putoaminen, tuotteen vaurioituminen vääränlaisen paikoituksen seurauksena

- Noudata julkisia liikennevälineitä käyttäessäsi aina voimassa olevia lakisääteisiä vaatimuksia ja liikenteenharjoittajan turvaohjeita.
- Käytä liikennevälineeseen kiinteästi asennettuja istuimia. Jos olet riippuvainen pyörätuolista istuimena, käytä erityisiä pyörätuolipaikkoja ja varmistusvälineitä. Ota aina luja ote jostain tuesta.

⚠ HUOMIO**Vääränlainen käyttäytyminen rautatien tasoristeyksissä**

Käyttäjän putoaminen tai kaatuminen ajovirheen seurauksena

- Ylitä ratalaitteet ja ratakiskot vain tarkoitukseen varatuilla alueilla.
- Ylitä tasoristeys siten, että tuotteen etupyörät eivät voi jäädä kiinni kiskon ja tienpinnan väliseen rakoon.

⚠ HUOMIO

Ajaminen pimeässä

Tapaturma muilla tiellä liikkujien kanssa puuttuvan valaistuksen vuoksi

- ▶ Käytä vaaleata vaateetusta tai heijastimilla varustettua vaateetusta.
- ▶ Varusta tuote aktiivisilla valoilla.
- ▶ Pidä huoli siitä, että tuotteessa olevat heijastimet ovat hyvin näkyvissä.

Vaarat esteitä ylitettäessä

⚠ VAROITUS

Ajaminen portaissa ja esteiden yli ilman apua

Käyttäjän kaatuminen tai putoaminen kuljetusmääräysten noudattamatta jättämisen seurauksena

- ▶ Ylitä portaat ja esteet vain avustavien henkilöiden tuella.
- ▶ Käytä laitteita (esim. nousuluiskat tai hissit).
- ▶ Jos tällaisia laitteita ei ole, anna 2 avustajan kantaa sinut esteen ylitse.

⚠ VAROITUS

Vääränlainen nostaminen avustavien henkilöiden toimesta

Käyttäjän kaatuminen tai putoaminen irrotettavista osista nostamisen seurauksena

- ▶ Nosta tuotetta vain kiinteästi asennetuista rakenneosista (esim. päärunko, työntökahvat).
- ▶ Pidä huoli siitä, että korkeussäätöisten työntökahvojen kiristysvivut on kiristetty tiukkaan.

⚠ VAROITUS

Pienempi maavara valinnaisvaihtoehdossa "jaloilla liikuteltava pyörätuoli"

Kaatuminen ja putoaminen sen seurauksena, että maassa oleviin esteisiin jäädyään kiinni

- ▶ Valinnaisesti "jaloilla liikuteltavien pyörätuolien" kohdalla on huomioitava se, että valituista sääripituuden ja istuimen etuosan korkeuden säädöistä riippuen **40 mm:n** vähimmäismaavara voi alittua.
- ▶ Mukauta ajotapasi pienempään maavaraan ja ole erityisen varovainen maassa olevien esteiden, esim. askelmien, jalkakäytävän reunojen ja kynnysten kohdalla.

Olemassa oleviin ihovaurioihin liittyvä vaara

⚠ HUOMIO

Ihovauriot

Ihovaurioita tai painaumuksia ylikuormituksen seurauksena

- ▶ Tarkista ennen tuotteen käyttöä ja käytön aikana, että ihosi on vahingoittumaton.
- ▶ Huolehdi huolellisesta ihonhoidosta ja paineen lieventämisestä keskeyttämällä tuotteen käyttöä.
- ▶ Jos käytön yhteydessä esiintyy ihovaurioita tai muita ongelmia, älä käytä tuotetta enää. Kysy neuvoa ammattihenkilöstöltä.

Tulen, kuumuuden ja kylmyyden aiheuttamat vaarat

⚠ HUOMIO

Äärimmäiset lämpötilat

Paleltumat tai palovammat rakenneosiin koskettamisen seurauksena, osien vikaantuminen

- ▶ Älä altista tuotetta äärimmäisille lämpötiloille (esim. auringonsäteily, sauna, äärimmäinen kylmyys).
- ▶ Älä sijoita tuotetta lämmityslaitteiden välittömään läheisyyteen.

Tuotteen vääränlaisen käytön aiheuttamat vaarat

⚠ VAROITUS

Ylikuormitus

Vakavat vammat ylikuormitetun tuotteen kaatumisen seurauksena, tuotteen vaurioituminen

- ▶ Älä ylitä suurinta sallittua kuormitusta (katso tyyppikilpi ja luku "Tekniset tiedot").
- ▶ Ota huomioon, että tietyt lisävarusteet ja -osat vähentävät jäljelle jäävää lisäkuormituskykyä.

VAROITUS**Käyttöiän ylittyminen**

Vakavat vammat valmistajan määräysten noudattamatta jättämisen seurauksena

- ▶ Tuotteen käyttö pidempään kuin ilmoitetun odotettavissa olevan käyttöiän ajan lisää jäljelle jääviä riskejä.
- ▶ Ota huomioon ilmoitettu käyttöikä.

VAROITUS**Pyörätuolin virheellinen työntäminen tai vetäminen**

Putoaminen, kaatuminen käyttövirheiden seurauksena

- ▶ Työntämiseen ja esteiden ylittämiseen saa käyttää vain työntökahvoja. Lisäksi pitää käyttää kippauspoljinta.
- ▶ Jos asennettuna on vakaajatanko, sitä **ei** saa käyttää vetämiseen tai työntämiseen.
- ▶ Avustajan täytyy seisoa tukevasti ja hänellä tulee olle tiukka ote (molemmilta puolilta).
- ▶ Vaurioituneet työntökahvat on korjattava välittömästi.

HUOMIO**Tuotteen käyttäminen tutkimusten ja hoitojen yhteydessä**

Tuotteen ja käytettävien laitteiden yhteisvaikutukset vääristävät tutkimustuloksia tai heikentävät hoidon tehoa.

- ▶ Varmista, että tutkimukset ja hoidot suoritetaan aina määrättyjen vaatimusten mukaisesti.

HUOMIO**Hallitsematon ajotoiminta, odottamattomat äänet tai hajut**

Putoaminen, kaatuminen tai törmäys ympäristössä oleviin henkilöihin tai esineisiin vikojen seurauksena

- ▶ Poista tuote heti käytöstä, mikäli havaitset siinä virheitä, vikoja tai muita vaaroja, jotka saattavat aiheuttaa henkilövahinkoja. Tähän kuuluvat hallitsemattomat liikkeet sekä odottamattomat tai aiemmin havaitsemattomat äänet tai hajut, jotka poikkeavat huomattavasti tuotteen toimitustilasta.
- ▶ Käänny ammattihenkilöstön puoleen.

HUOMAUTUS**Käyttö väärissä ympäristöolosuhteissa**

Tuotteen vaurioituminen korroosion tai kulumisen seurauksena

- ▶ Älä käytä tuotetta suolaisessa vedessä.
- ▶ Huolehdi siitä, että hiekka tai muut epäpuhtaudet eivät pääse vahingoittamaan pyörien laakerointia.

4.3 Sivuvaikutukset

Tuotteen käytöstä voi aiheutua seuraavia sivuvaikutuksia:

- niska-, lihas- ja nivelsärkyjä
- Verenkiertohäiriöitä, painehaavoja

Mikäli vaivoja ilmenee, ota yhteyttä lääkäriin tai terapeuttiin.

4.4 Lisähuomautuksia**TIEDOT**

Huolimatta siitä, että kaikkia sovellettavia ohjeita ja standardeja on noudatettu, saattavat hälytysjärjestelmät (esim. tavarataloissa) reagoida tuotteeseesi. Siirrä tällaisessa tapauksessa tuotteesi pois hälytyksen laukaisualueelta.

TIEDOT

Tiedusteluja ja varaosien ja varusteiden tilauksia varten tarvittavan sarjanumeron löydät tyyppikilvestä. Tyyppikilpeä koskevat selitykset ovat luvussa "Tyyppikilpi" (katso sivu 11).

4.5 Tyyppikilpi ja varoituskilvet**4.5.1 Tyyppikilpi**

Tyyppikilvet sijaitsevat ristisiteessä.

Merkintä/nimikilpi	Merkitys
	A Valmistajan tuotenimi
	B CE-merkintä
	C Maksimikuormitus (katso luku "Tekniset tiedot")
	D Valmistajan tiedot/osoite
	E Sarjanumero ¹⁾
	F Valmistuspäivämäärä ²⁾
	G Lääkinnällisen laitteen symboli (Medical Device)
	H VAROITUS! Lue käyttöohje ennen käyttöä. Noudata tärkeitä turvaohjeita (esim. varoitukset, varotoimet).
	I Valmistajan tuotenimi tuotemallille
	J Sarjanumero (PI) ^{3),1)}
	K Kansainvälinen tuotenumero (Global Trade Item Number) (DI) ⁴⁾

¹⁾ YYYY = valmistusvuosi, WW = valmistusviikko, PP = valmistuspaikka, XXXX = juokseva tuotantonumero

²⁾ YYYY = valmistusvuosi, MM = valmistuskuukausi, DD = valmistuspäivä

³⁾ UDI-PI GS1-standardin mukaisesti; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

⁴⁾ UDI-DI GS1-standardin mukaisesti; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

4.5.2 Varoituskilvet

Merkintä/nimikilpi	Merkitys
	Kiinnityspiste tuotteen kiinnittämiseksi liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetuissa ajoneuvoissa

5 Toimitus

5.1 Toimituspaketti

- Käyttövalmis pyörätuoli
- käyttöohje (käyttäjä)
- Lisävarusteiden käyttöohjeet (varusteiden mukaan)

5.2 Lisävarusteet

Perusvarusteita voidaan sovittaa monilla lisävarusteilla käyttäjän henkilökohtaisiin tarpeisiin. Lisävarusteiden käyttö: katso sivu 14 seur.

5.3 Säilytys

5.3.1 Säilytys päivittäisessä käytössä

Tuote on aina säilytettävä suojassa ulkoisilta vaikutuksilta.

5.3.2 Säilytys pitemmän poissaolon aikana

Tuote on säilytettävä kuivassa paikassa. Konkreettisia tietoja pidemmästä varastoinnista: katso sivu 44.

Tuotteen purkamisen ei ole välttämätöntä.

Pidä huoli riittävästä etäisyydestä lämpölähteisiin. Mikäli pyörätuoli seisoo pitemmän ajan tai renkaat kuumentuvat voimakkaasti (esim. lämpöpattereiden läheisyydessä tai voimakkaiden auringonsäteiden vaikutuksesta ikkunalasien takana), renkaat saattavat vääntyä pysyvästi.

PU-renkailla (= sisäkumirenkaattomilla renkailla) varustettujen pyörätuolien polvivipujarrua ei saa vetää päälle varastoitaessa pyörätuoleja pitempään, sillä renkaat saattavat vääntyä.

6 Saattaminen käyttökuntoon

6.1 Kokoonpano

⚠ HUOMIO

Paljaat puristusreunat

Puristuksiin joutuminen tai puristuminen vääränlaisen käsittelyn seurauksena

- Tartu pyörätuolia taitoksesta avatessasi / kokoon taittaessasi ainoastaan sitä varten määrättyihin osiin.

⚠ HUOMIO

Käyttökunnon tarkistuksen suorittamatta jättäminen ennen käyttöönottoa

Kaatuminen tai putoaminen säätö- tai asennusvirheiden seurauksena

- Ottaessasi pyörätuolin käyttöön ensimmäisen kerran, tarkista sen esiasetukset ammattitaitoisen henkilöstön varmistavalla tuella.
- Tarkasta jokaisen asennuksen yhteydessä, että ajopyörät on asennettu oikein. Pistoakselien on oltava tiukasti lukittu kiinnitysholkkiin.
- Kiinnitä erityistä huomiota kaatumisturvallisuuteen/kaatumattomuuteen, ajopyörien kitkattomaan toimintoon ja jarrujen oikeaan toimintoon.
- Tarkista ilmanpaine. Oikea ilmanpaine on painettu renkaan kylkeen. Huolehdi siitä, että molemmat renkaat on täytetty samalla ilmanpaineella.

TIEDOT

Purkaminen/kuljetus: katso sivu 35.

Pyörätuoli on käyttövalmis muutaman yksinkertaisen toimenpiteen jälkeen:

- 1) Pistä ajopyörät pistoakselin kiinnittimiin (katso Kuva 3):
 - Paina pistoakselin nappi sisään.
 - Pistä ajopyörä pistoakselin kiinnittimeen, ja vapauta pistoakselin nappi.
 - Pistoakselit eivät saa olla poistettavissa sen jälkeen, kun nappi on vapautettu.
 - **TIEDOT: Lisävaruste ”Yhdellä kädellä käytettävä ajopyörä”: katso sivu 24.**
- 2) Avaa pyörätuoli taitoksesta (katso Kuva 4).

TIEDOT: Asettaudu pyörätuolin viereen, kallista sitä hieman itseesi päin ja paina itseäsi lähempänä olevan istuimen päällyksen reunaa.
- 3) **Vain lisävarusteen ”Yhdellä kädellä käytettävä ajopyörä” yhteydessä:** asenna teleskooppitanko (katso sivu 24).
- 4)
- 5) Asenna jalkatuet (katso sivu 14).
- 6) **Tarvittaessa** taita selkänoja pystyyn (katso sivu 19).
- 7) **Tarvittaessa** vedä lapun tarrakiinniteinen osa etupuoelle ja yhdistä se tarrakiinnityksellä istuimen päällykseen (katso Kuva 5).
- 8) **Tarvittaessa** laita istuintyyny paikoilleen. Istuintyyny kiinnitetään luisumattomaksi painamalla se tarra-/pörrökangaskiinnitykseen (katso sivu 18).





7 Käyttö

7.1 Muita käyttöohjeita

- Taakkojen (esim. reppujen) ripustaminen voi vaikuttaa haitallisesti laitteen vakauteen. Sen vuoksi lisäkuormien ripustaminen pyörätuoliin ei ole sallittua.
- Manuaalisten pyörätuolien suositeltu kokonaisleveys on toimintavalmiissa tilassa **700 mm**. Suosituksen tarkoituksena on varmistaa esim. varaukskäyntien esteetön käyttö. On otettava huomioon, että malleissa, joissa on erittäin suuret istumaleveydet, tuotteen mitat voivat ylittää mittojen suositellut arvot ja lihaskäyttöisten pyörätuolien kääntymisaluetta koskevat suositukset (lisätietoja katso sivu 44 ja sitä seuraavat sivut).
- Tämän valmistussarjan pyörätuolit täyttävät periaatteessa junassa kuljetettavia pyörätuoleja koskevat tekniset vähimmäisvaatimukset. On otettava huomioon, että erilaisten toteutusmallien vuoksi jokainen konkreettinen pyörätuoli ei ehkä täytä kaikkia vähimmäisvaatimuksia (tarkemmat tiedot katso sivu 45).

7.2 Pyörätuoliin nouseminen ja siirtyminen

⚠ HUOMIO

Vääränlainen käyttäytyminen pyörätuoliin noustaessa

Putoaminen, kaatuminen, poisvierintä vääränlaisen käsittelyn seurauksena

- ▶ Aktivoi pyörätuolin käsijarru aina ennen pyörätuoliin nousua, siitä poistumista tai siirtymistä.
- ▶ Nouse pyörätuoliin mahdollisuuksien mukaan aina sivulta.
- ▶ Älä astu koskaan jalkalevyjen päälle pyörätuoliin noustessasi / pyörätuolista poistuessasi.
- ▶ Älä tukeudu käsijarruun pyörätuoliin noustessasi / pyörätuolista poistuessasi.

⚠ HUOMIO

Väärä etupyörän asento kumarruttaessa eteenpäin pyörätuolissa

Kaatuminen tai putoaminen väärän etupyörän asennon seurauksena

- ▶ Pyörätuolin on seisottava tukevammin ennen toimintoja, jotka vaativat kumartumista pyörätuolissa pitkälle eteen (esim. kengännauhoja sidottaessa).
- ▶ Työnnä pyörätuolia tätä varten taaksepäin, kunnes etupyörät kääntyvät eteenpäin.

Jokainen käyttäjä nousee yksilöllisesti sähköpyörätuoliin ja poistuu siitä itselleen parhaiten sopivalla tavalla. Kulloisestakin menetelmästä tulisi keskustella ja sitä tulisi harjoitella terapeutin kanssa.

Pyörätuoliin noustaessa tukena voidaan tavallisesti käyttää runkoputkea, istuintasoa tai sivulaitoja.

Jos itsenäinen nouseminen pyörätuoliin ei ole mahdollista, nousemiseen tai kuljettamiseen on aina pyydettävä avuksi toinen henkilö. Valmistajalta on myös saatavilla nousemista helpottavia välineitä, joihin kuuluvat esimerkiksi liukulaudat.

7.3 Jalkatuet

⚠ HUOMIO

Jalkatukien virheellinen käyttö

Kaatuminen tai putoaminen tuotteen käsittelyvirheiden seurauksena

- ▶ Taita jalkalevyt ylös ennen pyörätuoliin nousemista.

VAROITUS**Pienempi maavara valinnaisvaihtoehdossa "jaloilla liikuteltava pyörätuoli"**

Kaatuminen ja putoaminen sen seurauksena, että maassa oleviin esteisiin jäädään kiinni

- Valinnaisesti "jaloilla liikuteltavien pyörätuolien" kohdalla on huomioitava se, että valituista sääripituuden ja istuimen etuosan korkeuden säädöistä riippuen **40 mm:n** vähimmäismaavara voi alittua.
- Mukauta ajotapasi pienempään maavaraan ja ole erityisen varovainen maassa olevien esteiden, esim. askelmien, jalkakäytävän reunojen ja kynnysten kohdalla.

Jalkatuet on tarkoitettu käyttäjän jalkojen tueksi.

Ammattihenkilöstö on sovittanut jalkatuen korkeuden käyttäjän säärien pituuteen.

Ammattihenkilöstö on säätänyt jalkatuen kulman siten, että se mahdollistaa nilkkojen mukavan lepoasennon.

Tilauksesta riippuen asennettuna voi olla erityyppisiä jalkatukia ja lisävarusteita:

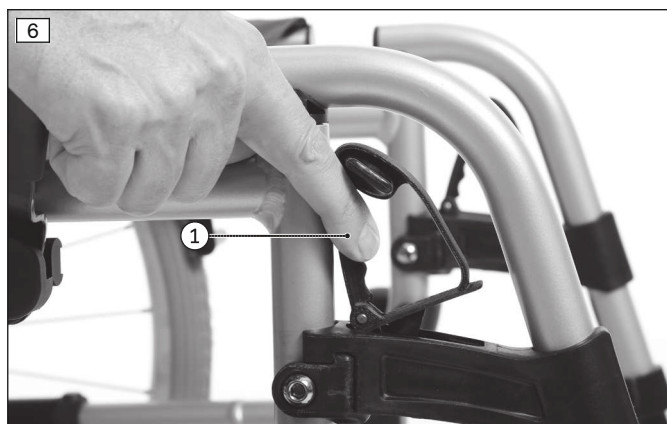
Pohjerehmi toimii lisätukena käyttäjän jaloille. Se estää samalla myös jalkojen liukumisen jalkalevyiltä vaara-alueelle. Pohjerehmi voidaan poistaa puhdistusta varten.

Jalkatuen kääntäminen sivuun / irrottaminen – jaettu jalkatuki

- 1) Poista jalka jalkalevyltä.
- 2) Käännä jalkalevy ylöspäin.
- 3) Vedä jalkatuen vipu taakse (katso Kuva 6, kohta 1).
- 4) Käännä jalkatukea **90°** ulospäin (katso Kuva 7, kohta 1).
- 5) **Tarvittaessa** vedä jalkatuki pois ylöspäin (katso Kuva 7, kohta 2).

Jalkatuen kiinnittäminen / kääntäminen takaisin – jaettu jalkatuki

- 1) Pidä **tarvittaessa** kiinnitystä varten jalkatukea sivussa **90 asteen** kulmassa ulospäin, ja aseta se jalkatuen kiinnittimeen (katso Kuva 7, kohta 2).
- 2) Käännä jalkatukea ajosuuntaan, kunnes se lukittuu paikalleen katso Kuva 7, kohta 1).
- 3) Käännä jalkalevy alas.
- 4) Aseta jalka takaisin jalkalevylle.

**Jalkatuen kääntäminen sivuun /irrottaminen – vaakatasoon säätävä jalkatuki / amputoidun jalan tuki****TIEDOT**

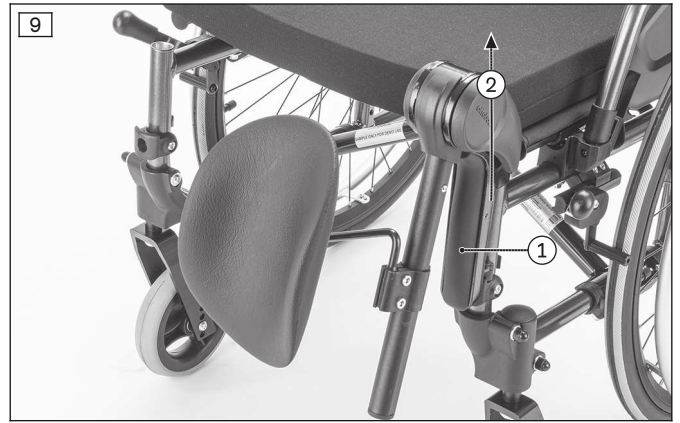
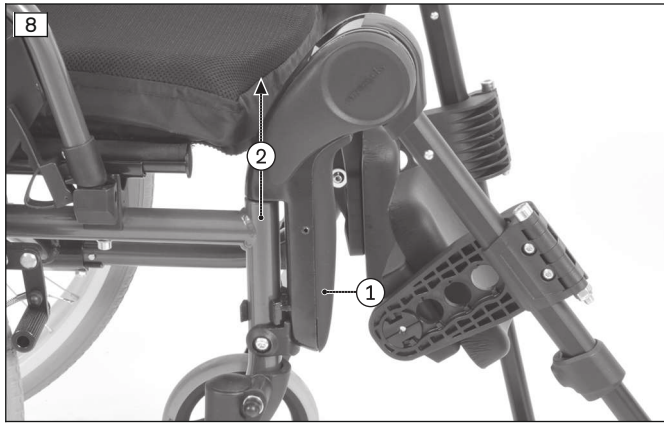
Vaakatasoon säätävä jalkatuki ja amputoidun jalan tuki voidaan tarvittaessa vetää pois tai työntää sisään pystysuorassa suoraan kääntämättä sivuun.

- 1) **Vain vaakatasoon säätävä jalkatuki:** poista jalka jalkalevyltä.
- 2) **Vain vaakatasoon säätävä jalkatuki:** käännä jalkalevy ylöspäin.
- 3) Käytä vapautusvipua (katso Kuva 8/katso Kuva 9, kohta 1).
- 4) Käännä **tarvittaessa** jalkatukea **90°** ulospäin (ilman kuvaa).
- 5) Vedä jalkatuki pois ylöspäin (katso Kuva 8/katso Kuva 9, kohta 2).

Jalkatuen kiinnittäminen / kääntäminen takaisin – vaakatasoon säätävä jalkatuki / amputoidun jalan tuki

- 1) Aseta jalkatuki ylhäältä jalkatuen kiinnittimeen (katso Kuva 8/katso Kuva 9, kohta 2).
- 2) Käännä **tarvittaessa** jalkatukea ajosuuntaan (ilman kuvaa).

- 3) Paina jalkatukea alaspäin, kunnes jalkatuki lukittuu.
- 4) **Vain vaakatasoon säätävä jalkatuki:** käännä jalkalevy alas.
- 5) **Vain vaakatasoon säätävä jalkatuki:** aseta jalka takaisin jalkalevylle.



Kulman säätäminen – ylös käännettävä jalkatuki / amputoidun jalan tuki

- 1) Pidä kiinni jalkatuesta ja käännä vapautusvipua ylöspäin vasteeseen saakka (katso Kuva 10/katso Kuva 11, kohta 1).
- 2) Säädä kulma (katso Kuva 10/katso Kuva 11, kohta 2).
- 3) Päästä vapautusvipu irti. Jalkatuki lukittuu itsestään seuraavaan vapaaseen asentoon.



Pohjeremmin kiinnitys

- 1) Avaa kaikki tarrakiinnikkeet.
- 2) Vie pohjeremmi jalkalaudan lenkin kautta (katso Kuva 12).
- 3) Vie toinen pää kääntöosan lenkin kautta (katso Kuva 13).
- 4) Säädä pituus ja sulje tarrakiinnitys (katso Kuva 14).

Pohjeremmin poistaminen

- 1) Avaa kaikki tarrakiinnikkeet.
- 2) Poista pohjeremmi rungon putkelta.



7.3.1 Muut asetukset

Vain ammattitaitoinen henkilöstö saa suorittaa lisäsäätöjä.

7.4 Istuimen päällys ja selkäosan päällys

⚠ VAROITUS

Istuintynnyjen ja selkäpehmusteiden syttyminen

Palovammat käyttövirheiden seurauksena

- Istuimen ja selkäosan päällys sekä istuintynny, pehmusteet ja päälliset täyttävät standardien mukaiset syttyvyysvaatimukset. Ne saattavat siitä huolimatta syttyä, jos tulta käsitellään epäasianmukaisesti tai huolimattomasti.
- Pidä kaikki syttymislähteet loitolla, varsinkin palavat savukkeet.

⚠ HUOMIO

Istuimen ja selkäosan päällyksen kuluminen

Toimintojen heikkeneminen luvattoman jatkokäytön seurauksena

- Vaihdata istuimen ja selkäosan päällys viipymättä uuteen, mikäli se on vaurioitunut.

Tuote on varustettu istuimen ja selkäosan päällyksellä. Istuintynny kiinnitetään istuimen päällyksen tarrakiinnityksiin. Istuintynny pitää huolen paineen kevennyksestä pyörätuolia käytettäessä.

Istuimen päällys ja selkänojan päällys / selkäpehmuste voidaan poistaa pyörätuolista puhdistusta varten.

Istuimen päällyksen poistaminen

- 1) Poista ristikantaruuvit kultakin puolelta (katso Kuva 15, kohta 1).
- 2) Poista istuimen päällys.

Istuimen päällyksen kiinnittäminen

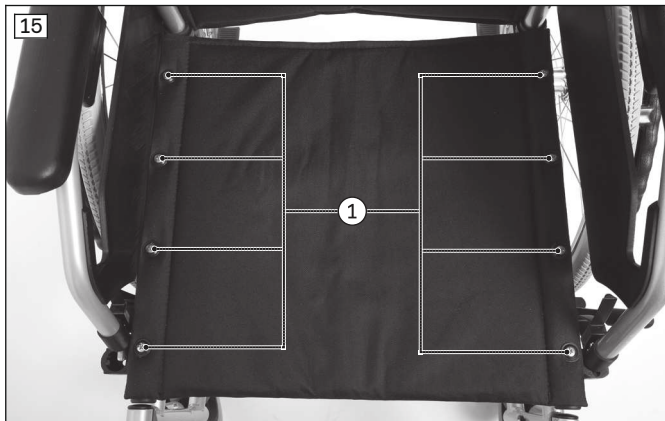
- 1) Aseta istuimen päällys runkoputken päälle.
- 2) Aseta ristikantaruuvit kullakin puolella paikoilleen ja kiristä ne (katso Kuva 15, kohta 1).

Vakiomallisen selkäosan päällyksen poistaminen

- 1) Vedä selkäpehmusteen lappu irti istuimen päällyksestä (katso Kuva 5).
- 2) Poista ristikantaruuvit kummastakin selkäosan putkesta (katso Kuva 16, kohta 1).
- 3) Avaa kaikki tarranauhat (katso Kuva 16, kohta 2).
- 4) Taita pyörätuoli puoliksi kasaan ja vedä selkäosan päällys selkäosan putkien ja työntökahvojen kautta pois.

Vakiomallisen selkäosan päällyksen kiinnittäminen

- 1) Ohjaa selkäosan päällys työntökahvojen ja selkäosan putkien kautta alas.
- 2) Aseta ristikantaruuvit kullakin puolella paikoilleen ja kiristä ne (katso Kuva 16, kohta 1).
- 3) Sulje tarranauhat (katso Kuva 16, kohta 2).
- 4) Kiinnitä selkäosan päällyksen lappu tarrakiinnityksellä istuimen päällykseen (katso Kuva 5).



Selkäpehmusteen irrottaminen (selkänojan päällys Economy Ergo)

- 1) Poista istuintyyny.
- 2) Vedä selkäpehmusteen lappu irti istuimen päällyksestä (katso Kuva 5).
- 3) Käännä selkäpehmuste ylös ja irrota se selkäosan päällyksen tarranauhoista (katso Kuva 17).

Selkäpehmusteen kiinnittäminen (selkänojan päällys Economy Ergo)

- 1) Aseta selkäpehmusteen reuna takaapäin ylempää tarranauhaa vasten (katso Kuva 18, nuolet).
- 2) Käännä selkäpehmuste alaspäin, ja kiinnitä se päällyksen tarranauhoihin (katso Kuva 17).
- 3) Vedä lapun tarrakiinnitteinen osa etupuolelle, ja yhdistä se tarranauhoilla istuimen päällykseen (katso Kuva 5).



7.5 Istuintyyny

Mikäli käytettävissä: Istuintyyny voidaan poistaa pyörätuolista puhdistusta varten.

- 1) Pane istuintyyny istuimen päällyksen päälle ja kiinnitä se luisumattomaksi painamalla tarra-/pörhökangaskiinnitys yhteen (katso Kuva 19).
- 2) Poistaaksesi istuintynyn irrota se istuimen päällyksen tarrakiinnityksestä.



7.6 Selkänoja

Tuote voi olla varustettu jäykällä tai lisävarusteena toimitettavalla kulmasäätöisellä selkänojalla.

7.6.1 Selkänojan kulman säätäminen

⚠ VAROITUS

Vääränlainen selkänojan kulmansäädön käsittely

Putoaminen, kaatuminen, kun kaatumisestettä ei käytetä

- Huomaa, että selkänojan kulman säätäminen muuttaa painopistettä. Käytä selkänojan kulman säätöä vain, kun kaatumiseste on aktivoituna.
- Aja tieliikenteessä vain selkänojan ollessa pystysuorassa.

TIEDOT

Valmistaja ei ole hyväksynyt tuotetta ja lisävarustetta käytettäväksi istuimena liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetuissa ajoneuvoissa (katso sivu 36).

Lisävaruste "Selkänojan kulman säätö 30°"

Tämän lisävarusteen kanssa selkänojan kallistusta voidaan säätää 10 asteen välein **90° - 120°** (katso Kuva 20) tai kääntää selkänoja istuintason päälle.

- 1) Vedä selkänojan lukituksen vapautuksen vetoköyttä niin pitkälle, että lukituspultit vapauttavat kulman säädön (katso Kuva 21).
- 2) Vie selkänoja haluttuun asentoon.
- 3) Päästä irti vetoköydestä. Varmista tällöin, että lukituspultit lukittuvat molemmilla puolilla.



7.7 Sivulaidat

⚠ HUOMIO

Tarttuminen kiinni sivulaitoihin

Tarttuminen kiinni tai puristuminen puutteellisen varovaisuuden seurauksena vaara-alueilla

- Pidä huoli siitä, ettet tartu kiinni sivulaitaan tai rungon osaan.

Sivulaidat suojaavat käyttäjää ja hänen vaateustaan likaantumiselta.

Pyörätuoliin asennetut käsinojat tarjoavat lisätukea käyttäjän käsivarsille.

Sivulaidat ovat käännettävissä pyörätuoliin nousemisen helpottamiseksi ja kuljetusta varten.

Irrotettavat sivulaudat voidaan ottaa myös pois pyörätuolista.

Varustuksesta riippuen voivat seuraavat sivulaidat olla asennettuina:

- **Malli 1:** sivulaita, jossa on korkeudensäädöllä varustettu käsinoja (katso Kuva 22)
- **Malli 2:** sivulaita, jossa on korkeudensäädöllä varustettu käsinoja (katso Kuva 23)

22



23



Sivulaitojen kääntäminen ylös

- 1) Paina sivulaidan lukitusta (katso Kuva 24, kohta 1).
- 2) Käännä sivulaita taaksepäin (katso Kuva 24, kohta 2).

Sivulaitojen kääntäminen takaisin

- 1) Käännä sivulaita eteenpäin.
- 2) Sivulaidan lukituksen on loksahdettava kuuluvasti paikalleen sivulaidan kiinnittimeen.

TIEDOT: Tarkista, että sivulaidat ovat lujasti paikoillaan sivulaitojen kiinnittimessä.

24



Irrotettavien sivulaitojen poistaminen

- 1) Käännä sivulaita taaksepäin.
- 2) Paina painiketta (katso Kuva 25).
- 3) Poista sivulaita pitimestä.

Irrotettavien sivulaitojen asentaminen

- 1) Pistä sivulaita pitimeen.
- 2) Paina painike sisään ja anna sivulaidan lukittua paikalleen pitimeen (katso Kuva 26).
- 3) Käännä sivulaita eteenpäin ja lukitse.

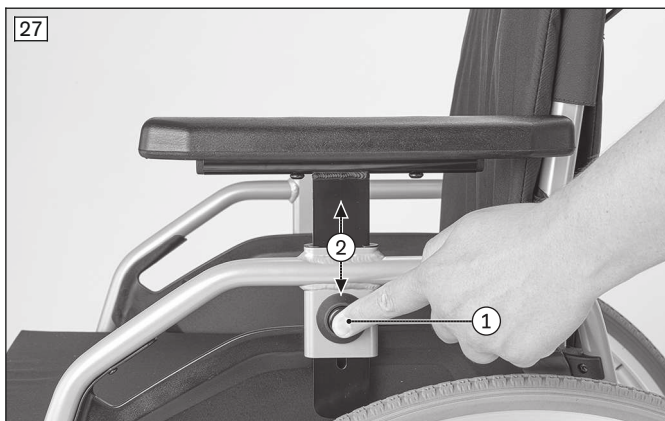


Käsitukien korkeuden säätäminen – sivulaita, jossa on korkeudensäädöllä varustettu käsituki

Vain ammattihenkilöstön tulisi muuttaa käsinojan korkeussäätöä.

Käsitukien korkeuden säätäminen – sivulaita, jossa on korkeudensäädöllä varustettu käsituki

- 1) Paina irrotusnappia (katso Kuva 27, kohta 1).
- 2) Säädä käsinojan korkeus (katso Kuva 27, kohta 2).



7.8 Käsinojat/käsituet

Pyörätuoliin on voitu vakiokäsinojien sijaan asentaa erityyppisiä modulaarisia käsivarsitukia ja käsitukia. Ne on asennettu joko sivulaitaan tai kääntöyksikköön.



Kyynärvarsituille tarkoitettu kääntöyksikkö

TIEDOT

Huomioi tätä lisävarustetta koskevat erillisessä käyttöohjeessa ilmoitetut tiedot.

TIEDOT

Pidä aina huoli siitä, että lukitustapit ovat varmasti lukittuneet paikoilleen kääntöyksikön säätämisen jälkeen.

Kääntöyksikkö mahdollistaa käsinojan tukialustan kulman ja rotaatioasennon yksilöllisen säädön.

Kääntöyksikkö on sen lisäksi modulaarisen käsivarsituen käyttämisen edellytys.

Tukialustan kulman säätäminen

- 1) Vedä lukituksen vapautuspainiketta ulospäin (katso Kuva 29, kohta 1).
- 2) Nosta käsinojan etupäättä ja säädä haluttu kulma (katso Kuva 29, kohta 2).
- 3) Päästä lukituksen vapautuspainike irti. Käsinoja kiinnittyy asentoonsa.

Rotaatioasennon säätäminen 15 asteen välein

- 1) Vedä lukituksen vapautuspainiketta alaspäin (katso Kuva 30, kohta 1).
- 2) Vie käsinoja haluttuun rotaatioasentoon.
- 3) Päästä lukituksen vapautuspainike irti. Käsinoja kiinnittyy asentoonsa.

Rotaatioasennon portaaton säätö

- 1) Vedä lukituksen vapautuspainiketta alaspäin (katso Kuva 30, kohta 1).
- 2) Käännä lukituksen vapautuspainiketta 90 astetta. Käsinoja on tässä asennossa vapaasti käännettävissä.
- 3) Vie käsinoja haluttuun rotaatioasentoon.
- 4) Päästä lukituksen vapautuspainike irti. Käsinoja kiinnittyy asentoonsa.

Käsinojan syvyys säätö

- 1) Löysää käsinojan alapuolella olevia kuusiokoloruuveja (katso Kuva 30, kohta 2).
- 2) Siirrä käsinoja haluttuun syvyysasentoon.
- 3) Kiristä jälleen käsinojan alapuolella olevat kuusiokoloruuvit (katso Kuva 30, kohta 2).



7.9 Työntökahvat

Työntökahvat auttavat avustavaa henkilöä työntämään pyörätuolia.

Työntökahvojen säätäminen

Vakiomallinen työntökahva on asennettu kiinteästi eikä sitä voida säätää.

Teleskooppisen työntökahvan korkeutta voidaan sovittaa.

- 1) Avaa kiristysvipu (katso Kuva 31, kohta 1).
- 2) Säädä työntökahvan korkeus (katso Kuva 31, kohta 2).
- 3) Sulje kiristysvipu tiukkaan.

TIEDOT: Molempien työntökahvojen on oltava säädetty saman korkuiseksi.



7.10 Vakaajatanko

Työntökahvojen välinen vakaajatanko lisää pyörätuolin vakautta ennen kaikkea erityisessä rasituksessa (katso Kuva 32). Se täytyy avata ennen pyörätuolin taittamista kokoon.

Huomaa, että vakaajatankoa ei saa käyttää pyörätuolin työntämiseen ja vetämiseen. Siihen on aina käytettävä työntökahvoja.

Vakaajatangon avaaminen

- 1) Avaa tähtikahva oikealta puolelta (katso Kuva 33, kohta 1).
- 2) Taita vakaajatanko alas (katso Kuva 33, kohta 2).

Vakaajatangon sulkeminen

- 1) Taita vakaajatankoa ylöspäin, kunnes reikä on tähtikahvan ruuvien kohdalla.
- 2) Kiristä tähtikahva sormitiukkuuteen.



7.11 Ajopyörät

⚠ VAROITUS

Irrotettavien pyörien virheellinen asennus

Käyttäjän kaatuminen tai putoaminen irtoavien pyörien seurauksena

- Tarkista jokaisen asennuksen jälkeen irrotettavien pyörien asianmukainen kiinnitys. Pistoakselien on oltava tiukasti lukittuina pyörien kiinnittimeen.

⚠ HUOMIO

Virheet pyöriä poistettaessa/paikoilleenasetettaessa

Kaatuminen tai putoaminen asennusvirheiden seurauksena

- ▶ Käyttäjä ei saa istua pyörätuolissa pyörää vaihdettaessa.
- ▶ Aseta pyörätuoli tukevalle alustalle pyörää vaihtaessasi.
- ▶ Varmista pyörätuoli pyörää vaihtaessasi siten, ettei se kaadu eikä vieri pois.
- ▶ Jos ajopyörä ei lukitu varmasti tai jos ajopyörässä on liikaa sivuholkkumaa, käänny viipymättä ammattihenkilöstön puoleen.

⚠ VAROITUS

Vialliset renkaat

Renkaiden huonon pidon, heikentyneen jarrutustehon tai puutteellisen ohjattavuuden aiheuttama tapaturma/putoaminen

- ▶ Pidä huoli riittävästä ilmanpaineesta. Huomioi sitä koskevat tiedot luvussa "Tekniset tiedot" tai päällisrenkaassa.
- ▶ Huolehdi siitä, että molemmat renkaat on täytetty samalla ilmanpaineella.
- ▶ Huolehdi renkaiden kulutuspinnan riittävästä syvyydestä.

⚠ HUOMIO

Tarttuminen paljaisiin ajo-osiiin

Puristuksiin joutuminen tai puristuminen vääränlaisen käsittelyn seurauksena

- ▶ Älä tartu tuotetta käyttäessäsi käsilläsi ajopyörän ja seisontajarrun tai ajopyörän ja sivulaidan väliin.
- ▶ Älä tartu ajaessa tuotteessa käsilläsi pyörivän ajopyörän puoliin.

⚠ HUOMIO

Kuumentuminen jarrutettaessa kelausvanteilla

Palovammat käsien puutteellisen suojan seurauksena

- ▶ Käytä pyörätuolikäsineitä ajaessasi suurilla nopeuksilla.

Pyörätuolia liikutetaan, ohjataan, jarrutetaan ja se pysäytetään ajopyörien kelausvanteiden avulla.

7.11.1 Pistoakseliset ajopyörät

- 1) Vapauta seisontajarru.
- 2) Tartu sormillasi puoliin pyörännavan läheltä.
- 3) Paina pistoakselin painike sisään peukalolla.
- 4) Poista ajopyörä tai laita se paikoilleen.

Paikoilleen laittamisen jälkeen: Ajopyörät eivät saa olla poistettavissa sen jälkeen, kun pistoakselin painike on vapautettu.



7.11.2 Yhdellä kädellä käytettävä ajopyörä (kaksoiskelausvanteet)

Yhdellä kädellä käytettävä pyöräpari antaa toispuolisesti halvaantuneille tai amputoiduille mahdollisuuden ajaa pyörätuolilla yhdellä kädellä (katso Kuva 36).

- **Ulompi ja sisempi kelausvanne yhdessä:** Molempia pyöriä käytetään yhdessä. Pyörätuoli kulkee suoraan eteenpäin (katso Kuva 36, kohta 1/2).
 - **Ulompi kelausvanne yksinään:** Vain ajopyörää liikutetaan. Pyörätuolia voidaan ohjata liikuttamalla kelausvanne eteenpäin, pysäyttämällä se tai liikuttamalla sitä taaksepäin (katso Kuva 36, kohta 1).
- Yhdellä kädellä käyttöä varten toimitetaan erityiset pistoakselin kiinnittimet ja teleskooppitanko.



Yhdellä kädellä käytettävien ajopyörien asennus

- 1) Paina pistoakselin nappi sisään peukalolla (katso Kuva 36, kohta 3).
- 2) Aseta yhdellä kädellä käytettävät ajopyörät pistoakselin kiinnittimiin. Pistoakselit eivät saa olla poistettavissa sen jälkeen, kun nappi on vapautettu.
- 3) Asenna teleskooppitanko. Aseta sitä varten teleskooppitangon toinen pää pyörän tappiin, joka pistää esiin pistoakselin kiinnittimen sisäpuolelta (katso Kuva 37, kohta 1).
- 4) Paina teleskooppitanko kokoon (katso Kuva 38, kohta 1).
- 5) Pistä teleskooppitanko toisella puolella toiseen pyörän tappiin ja päästä irti teleskooppitangosta (katso Kuva 38, kohta 2).

Yhdellä kädellä käytettävien ajopyörien irrotus

- 1) Paina teleskooppitanko kokoon ja poista se (katso Kuva 38, kohta 1).
- 2) Paina pistoakselin painonappi sisään peukalolla ja irrota ajopyörä (katso Kuva 36, kohta 3).



7.12 Etupyörät ja etupyörän haarukka

VAROITUS

Etupyörien / etupyörän haarukoiden vikaantuminen

Putoaminen tai vakavat vammat pyörätuolin kaatumisen seurauksena

- Tarkasta etupyörät ja etupyörän haarukat säännöllisesti mahdollisten vaurioiden varalta.
- Puhdista ja öljyä etupyörän akselit ja etupyörän haarukoiden ruuviakselit säännöllisesti ja varsinkin, jos ne ovat kankealiikkeiset.
- Ilmoita vastaavalle ammattihenkilöstölle, jos ajotoiminnassa tapahtuu pysyvä muutos.

⚠ HUOMIO

Väärä etupyörän asento kumarruttaessa eteenpäin pyörätuolissa

Kaatuminen tai putoaminen väärän etupyörän asennon seurauksena

- Pyörätuolin on seisottava tukevammin ennen toimintoja, jotka vaativat kumartumista pyörätuolissa pitkälle eteen (esim. kengännauhoja sidottaessa).
- Työnnä pyörätuolia tätä varten taaksepäin, kunnes etupyörät kääntyvät eteenpäin.

Etupyörien ja etupyörän haarukoiden yhdistelmä takaa hyvin suunnassa pysyvän ajon suoraan eteenpäin ja turvallisen ajon mutkissa.

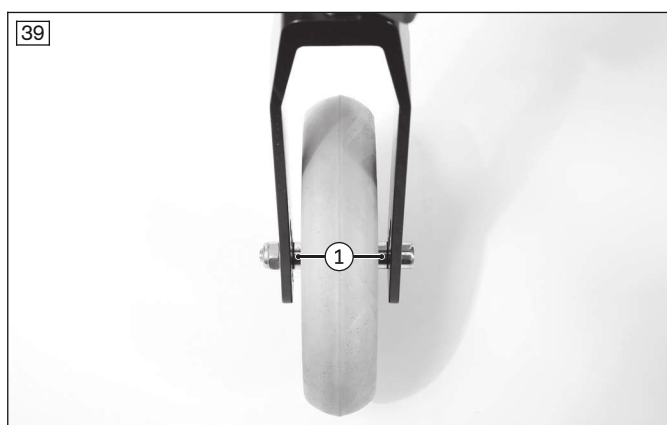
Ammattihenkilöstö on valinnut etupyörät ja etupyörän haarukat käyttäjän tarpeiden mukaan.

7.12.1 Toimenpiteet kankealiikkeisyyden esiintyessä

Jos etupyörän akselit ovat kankealiikkeisiä, ne on puhdistettava ja öljyttävä.

Etupyörän akselin öljyminen

- 1) Poista lika (esim. hiukset) etupyörän akselilta etupyörän ja etupyörän haarukan välistä (katso Kuva 39, kohta 1).
- 2) Kostuta etupyörän ja etupyörän haarukan välinen etupyörän akseli muutamalla pisaralla hartsitonta, ohutta öljyä (ompelukoneöljyä).



7.13 Jarrut

⚠ VAROITUS

Seisontajarrun epäasianmukainen käyttö

Yhtäkkisen jarruttamisen aiheuttama putoaminen, tuotteen poisvieriminen, käsien puristuksiin joutuminen

- Älä käytä seisontajarrua ajojarruna.
- Käytä seisontajarrua aina molemmiin puolin.
- Estä tuotteen siirtyminen seisontajarrua käyttämällä, kun pysäköit tuotteen epätasaiseen maastoon tai siirryt toiseen paikkaan (esim. autoon).
- Älä tartu tuotetta käyttäessäsi käsilläsi takapyörän ja seisontajarrun väliin.
- Huolehdi polvivipujarrun oikeasta säädöstä (enint. **5 mm**:n etäisyys puristuspuhtin ja renkaan välissä). Puristuspuhtin on lukittava ajopyörä pysähdyksissä luotettavasti.
- Käänny seisontajarrun säädön korjausta koskevissa kysymyksissä tämän tuotteen sovittaneen ammattihenkilöstön puoleen.

Seisontajarrut varmistavat pysäköidyn pyörätuolin poisvierimiseltä.

Asennettuina voi olla erilaisia jarrutyyppisiä tilauksen mukaan.

7.13.1 Polvivipujarrut

Polvivipujarrun aktivointi/deaktivointi

- 1) Paina polvivipujarrun kahvaa eteenpäin (katso Kuva 40).
→ Jarrutuspuhtti lukitsee pyörän.
- 2) Vedä jarruvipua ylöspäin (katso Kuva 41).
→ Jarrutuspuhtti vapauttaa pyörän.



7.13.2 Yksikäätistä käyttöä varten tarkoitettu polvivipujarru (kaksoiskelausvanteet)

Tätä jarrutyyppiä voidaan käyttää asennuksesta riippuen oikealta tai vasemmalta puolelta, ja se takaa molempien ajopyörien varman pidättämisen vetojärjestelmän avulla.

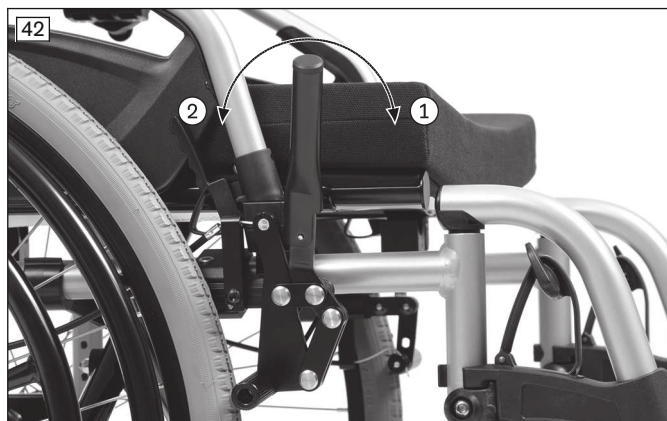
Yhdellä kädellä käytettävän polvivipujarrun aktivointi/deaktivointi

TIEDOT

Muista, että jos lisävarusteeksi on valittu jarruvivun jatke, pidennysvivun on aina oltava liitettynä jarrua päästettäessä tai lukittaessa.

Tätä jarrutyyppiä voidaan käyttää asennuksesta riippuen oikealta tai vasemmalta puolelta, ja se takaa molempien ajopyörien varman pidättämisen vetojärjestelmän avulla.

- 1) Paina polvivipujarrun kahvaa eteenpäin (katso Kuva 42, kohta 1).
→ Jarrutuspultti lukitsee pyörän.
- 2) Vedä jarruvipu ylös (katso Kuva 42, kohta 2).
→ Jarrutuspultti vapauttaa pyörän.



7.13.3 Polvivipujarru käyttäjää ja avustavaa henkilöä varten

Tätä jarrutyyppiä voi käyttää sekä käyttäjä että avustava henkilö.

TIEDOT

Käyttäjä käyttää jarrua samalla tavalla kuin yllä mainitun polvivipujarrun kohdalla on selostettu.

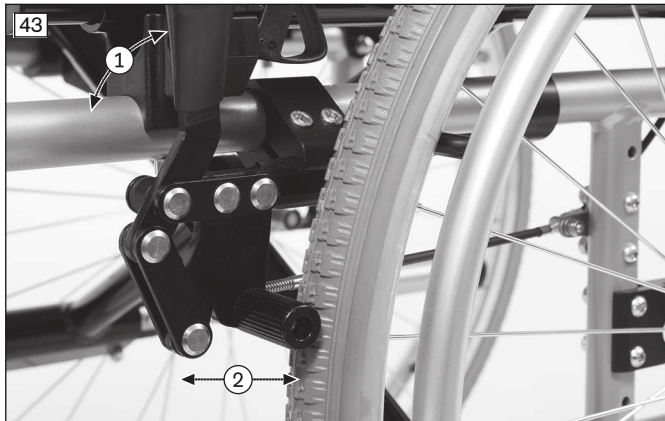
Käyttäjän suorittama jarruttaminen

- 1) Paina polvivipujarrun kahvaa eteenpäin (katso Kuva 43, kohta 1).
→ Jarrutuspultti kiinnittää pyörän (katso Kuva 43, kohta 2).
- 2) Vedä jarruvipu ylös (katso Kuva 43, kohta 1).
→ Jarrutuspultti vapauttaa pyörän (katso Kuva 43, kohta 2).

Avustavan henkilön suorittama jarruttaminen

- 1) Vedä jarruvipua (katso Kuva 44, kohta 1).

- 2) Lukitse jarruvipu käyttämällä lisäksi suljinta (katso Kuva 44, kohta 2).
→ Jarrutuspulitti kiinnittää pyörän (katso Kuva 43, kohta 2).
- 3) Deaktivoi jarru käyttämällä jarruvipua uudelleen tai painamalla suljinta (katso Kuva 44, kohta 1/2).
→ Jarrutuspulitti vapauttaa pyörän (katso Kuva 43, kohta 2).



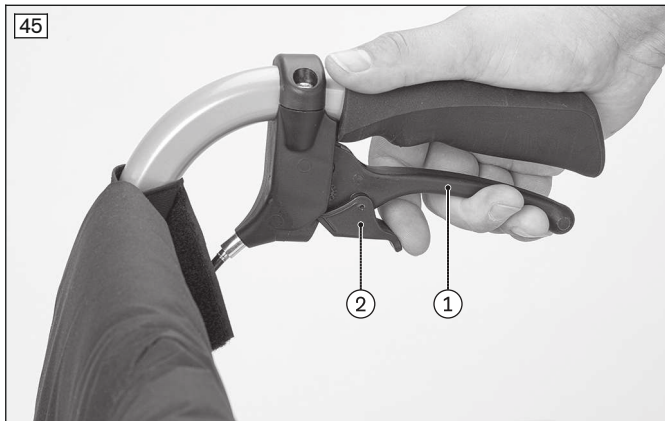
7.13.4 Rumpujarru

Rumpujarrut tekevät avustavalle henkilölle mahdolliseksi jarruttaa vaivattomasti ja turvallisesti käyttämällä työntökahvojen jarruvipuja.

Ajopyörät ovat edelleen irrotettavissa pistoakselijärjestelmän avulla jarruvivun ollessa päästettynä.

Rumpujarrun aktivointi/deaktivointi

- 1) Vedä jarruvipua (katso Kuva 45, kohta 1).
- 2) Lukitse jarruvipu tarvittaessa käyttämällä lisäksi suljinta (katso Kuva 45, kohta 2).
→ Pyörätuoli pysyy jatkuvasti jarrutettuna.
- 3) Deaktivoi jarru käyttämällä jarruvipua uudelleen tai painamalla suljinta (katso Kuva 46, kohta 1).
→ Avaa jarruvipu tarvittaessa käyttämällä lisäksi suljinta (katso Kuva 46, kohta 2)
→ Pyörätuolia voidaan jälleen työntää.

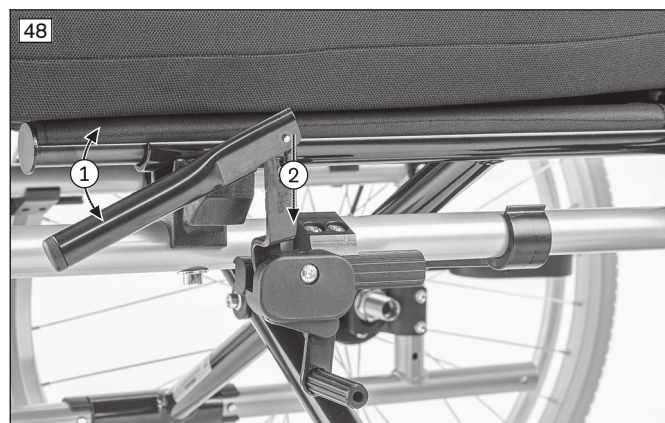
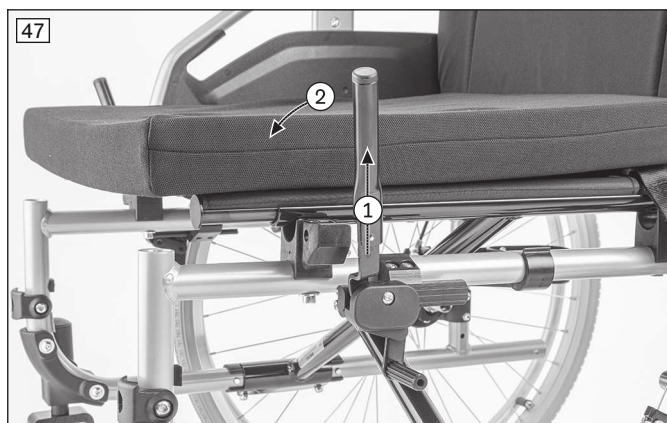


7.13.5 Jarruvivun jatke

Jarruvivun jatkeen käyttäminen (lisävaruste)

Pyörätuolin siirtämisen helpottamiseksi jarruvivun jatke voidaan kääntää alas.

- 1) Vedä jarruvivun jatkeen kahva ylös ja käännä se etusuunnassa alas (katso Kuva 47, kohta 1/2).
- 2) Palauta vetämällä jarruvivun jatkeen kahva ylös ja painamalla kahva jarruvivussa alas (katso Kuva 48, kohta 1/2).



7.14 Kaatumiseste ja kippauspoljin

⚠ VAROITUS

Kaatumisestettä ei ole aktivoitu

Käyttäjän kaatuminen tai putoaminen turvalaitteen käyttövirheen seurauksena

- Varmistaudu ennen esteiden ylittämistä ja ylämäissä ajamista siitä, että paikoilleen asennettu kaatumiseste on aktivoitu.
- Kaatumisesteen on lukituttava kuuluvasti paikoilleen ennen sen käyttöä. Käyttäjän tai avustavan henkilön on tarkastettava sen luja asento.
- Reisiamputoiduille ja kokemattomille käyttäjille suositellaan ehdottomasti kaatumisesteen käyttöä.

⚠ VAROITUS

Väärin säädetty kaatumiseste

Käyttäjän kaatuminen tai putoaminen tuotteen käsittelyvirheiden seurauksena

- Mikäli portaissa kuljettaessa auttamassa on avustava henkilö, avustavan henkilön on deaktivoitava kaatumiseste etukäteen siten, ettei se voi koskettaa porrasaskelmia kuljetuksen aikana.
- Avustavan henkilön on aktivoitava kaatumiseste jälleen sen jälkeen, kun portaista on selvitty.

⚠ VAROITUS

Väärin säädetty kaatumiseste

Väärin säädetyn kaatumisesteen aiheuttama kaatuminen.

- Vain ammattitaitoinen henkilöstö saa säätää kaatumisesteen.

Kaatumiseste estää pyörätuolin kallistumisen tai kaatumisen taaksepäin esteitä ylitettäessä ja ylämäissä kuljettaessa. Se on säädetty siten, että maavara on korkeintaan **50 mm** ja kaatumisesteen pyörät ulottuvat vähintään kokonaan ajopyörän suurimman halkaisijan ylitse.

Kippauspolkimen avulla on avustavan henkilön helpompi ylittää esteet.

7.14.1 Kaatumiseste

Asennetun kaatumisesteen on aina oltava aktivoitu.

Jos esteet (esim. porrasaskelmat ja madaltamattomat jalkakäytävän reunat) ylitetään **ylöspäin**, kaatumisesteen pyörät törmäävät maahan.

Jos esteet (esim. porrasaskelmat ja madaltamattomat jalkakäytävän reunat) ylitetään **alaspäin**, käyttäjän tai avustavan henkilön on deaktivoitava kaatumiseste, jotta kaatumiseste ei vaurioitu.

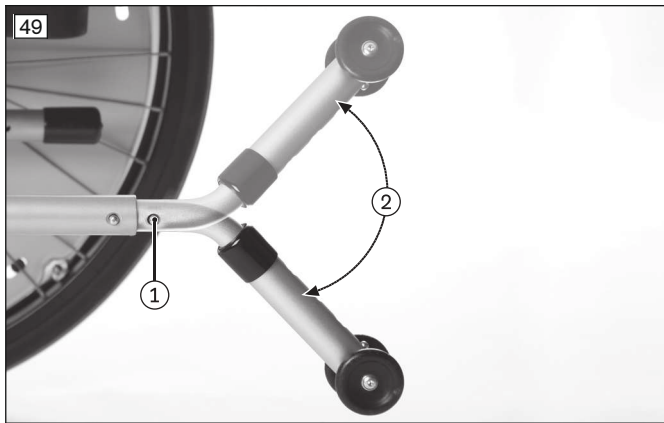
Aktivointi

- 1) Paina kaatumisesteen ylemmässä putkikappaleessa oleva painike sisään (katso Kuva 49, kohta 1).
 - 2) Käännä kaatumiseste **180°**:n verran alaspäin (katso Kuva 49, kohta 2).
 - 3) Anna painikkeen lukittua paikoilleen.
- Kaatumiseste on aktivoitu.

Deaktivointi

- 1) Paina kaatumisesteen ylemmässä putkikappaleessa oleva painike sisään (katso Kuva 49, kohta 1).
- 2) Käännä kaatumiseste **180°**:n verran ylöspäin (katso Kuva 49, kohta 2).

- 3) Anna painikkeen lukittua paikoilleen.
→ Kaatumiseste on silloin deaktivoitu.



7.14.2 Kippauspoljin

Kippauspoljin on tässä pyörätuolityypissä integroitu runkoon (katso Kuva 50).

- 1) Aseta esteen edessä yksi jalka kippauspolkimelle ja paina se alas.
- 2) Kallista pyörätuolia hieman painamalla samanaikaisesti työntökahvoja alas.



7.15 Lantiovyö (turvavyö)

⚠ HUOMIO

Väärin säädetty lantiovyö

Käyttäjän väärät asennot, epämiellyttävä olo, putoaminen pyörätuolista asennus-/säätövirheiden seurauksena

- ▶ Säilytä ammattihenkilöstön suorittamat säädöt. Käännä säätöä koskevissa ongelmassa (epätydyttävä istuma-asento) sen ammattitaitoisen henkilöstön puoleen, joka on sovittanut tämän tuotteen.
- ▶ Lantiovyön on oltava tiukassa, mutta ei liian tiukassa, jotta käyttäjä ei loukkaannu. Vyön ja reiden väliin täytyy mahtua kevyesti kaksi sormea.
- ▶ Tarkistuta vyöjärjestelmän säätö säännöllisesti ja anna sovittaa se käyttäjän kasvuun tai sairaudessa tapahtuneisiin muutoksiin tai muuttuneeseen vaatetukseen.

Lantiovyö (turvavyö) turvaa käyttäjän paikaltaan liukumiselta ja tukee oikean asennon löytämistä.

Ammattitaitoinen henkilöstö asentaa sen tarpeen vaatiessa tuotteeseen ja sovittaa sen käyttäjän tarpeisiin.

Tietoja jälkikäteen tapahtuvasta hankinnasta ja kiinnittämisestä antaa tuotteen käyttöön luovuttanut ammattitaitoinen henkilöstö.

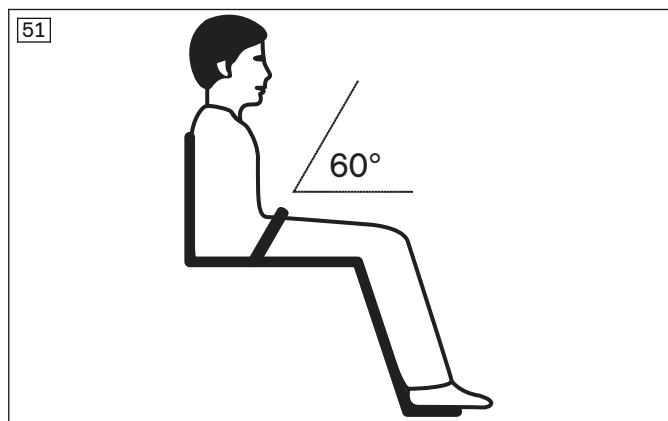
Lantiovyön käyttö

- 1) Avaa vyölukko.
- 2) Aseta käyttäjä pystysuoraan 90 asteen istuma-asentoon (mikäli fysiologisesti mahdollista). Pidä huoli siitä, että selkä on selkänojan pehmustetta vasten (mikäli fysiologisesti mahdollista).
- 3) Sulje vyölukko.

- 4) Lantiovyön tulee olla noin **60** asteen kulmassa istuintasoon nähden. Vyöhihnan tulisi kulkea lantioluiden edestä reisien ylitse (katso Kuva 51).

Mahdolliset virheet

- Lantiovyö on käyttäjän lantion yläpuolella vatsan pehmytosien alueella.
- Käyttäjä ei istu suorassa istuimessa.
- Käyttäjä luisuu paikaltaan/pois eteenpäin, jos lantiovyö on asetettu liian löysään.
- Lantiovyö viedään asennuksen/säädön yhteydessä istuinjärjestelmän osien (esim. käsinojen tai istuimessa olevien tukityynyjen) yli. Näin lantiovyö menettää pitävyytensä.



7.16 Siirtorullat

⚠ HUOMIO

Polvivipujarru ajopyörien ollessa poistettuina

Kaatuminen tai putoaminen polvivipujarrujen toimintojen heikkenemisen seurauksena

- Ota huomioon, että vain avustava henkilö voi jarruttaa pyörätuolia, jossa on siirtorullat.

⚠ HUOMIO

Väärä korkeussäätö

Kaatuminen tai putoaminen tuotteen vinoasennon seurauksena

- Säädä molemmilla puolilla aina sama korkeus.

Siirtorullat mahdollistavat ajamisen erittäin kapeiden käytävien läpi (esim. junassa tai lentokoneessa).

Siirtorullia käytetään ajopyörien sijasta. Kuljetusta varten tarvitaan työntävää avustavaa henkilöä.

> Tarkasta ennen käyttöä, että siirtorullat on säädetty samalle korkeudelle.

1) Poista ajopyörät.

Pyörätuolin käyttäjä ei saisi tällöin istua pyörätuolissa, mikäli suinkin mahdollista. Jos käyttäjä istuu pyörätuolissa, on toimittava seuraavasti:

2) Ensimmäinen avustaja pitää pyörätuolin vakaassa asennossa samalla, kun ajopyörien kuormitusta on kevennetty vuoron perään.

3) Toinen avustaja poistaa vuoron perään 1. ja 2. ajopyörän varovaisesti.

→ Pyörätuolia voidaan työntää siirtorullilla (katso Kuva 53).



7.17 Siirtomalli

Siirtomalli, jossa on 12"-ajopyörä, soveltuu erityisesti potilaan siirtämiseen.

Avustava henkilö työntää tällöin käyttäjää.

Avustava henkilö voi lukita ja vapauttaa kummatkin seisontajarrut käsillään.

7.18 Kepin pidin tarralenkillä

Tarralenkillä varustettu kepin pidin mahdollistaa kävelyapuvälineiden ottamisen mukaan pyörätuoliin.



7.19 Pään ja niskan tuki

Pää-/niskatuet tai päätuet mahdollistavat pään tukemisen vaikeavammaisten eri indikaatioiden kyseessä ollessa. Pää-/niskatuet tai päätuet koostuvat polyuretaani-vaahtomuovista ja voidaan puhdistaa miedolla saippualla ja vedellä.

Ammattitaitoinen henkilöstö asentaa tämän lisävarusteen tarpeen vaatiessa tuotteeseen ja sovittaa sen käyttäjän tarpeisiin.

Päätuki voidaan poistaa pyörätuolista pyörätuolin kuljetusta varten.

Päätuen irrottaminen

- 1) Avaa kiristysvipu (katso Kuva 56, kohta 1).
- 2) Vedä säätöputki ulos yhdessä päätuen kanssa (katso Kuva 56, kohta 2).

Päätuen kiinnittäminen

- 1) Työnnä säätöputki yhdessä päätuen kanssa kiinnittimeen vasteeseen asti (katso Kuva 56, kohta 2/3).
- 2) Kiristä kiristysvipu (katso Kuva 56, kohta 1).



7.20 Pöytä

VAROITUS

Tuotteen syttyminen

Palovammat käyttövirheiden seurauksena

- Tuote on vaikeasti syttyvä. Syttymislähteen aiheuttamaa syttymistä ei voida kuitenkaan täysin sulkea pois. Sen vuoksi on oltava äärimmäisen varovainen tulta käsiteltäessä.
- Pidä kaikki syttymislähteet loitolla, varsinkin palavat savukkeet.

HUOMIO

Väärä säätö

Puristuksiin joutuminen, puristuminen liian kapeiden säätöjen seurauksena

- Älä anna käyttäjän joutua puristuksiin, kun työnnät tuotteen paikoilleen.

HUOMIO

Ajon aikana pöydällä olevat tavarat

Irtonaisten esineiden aiheuttamat vammat

- Poista ennen ajoa kaikki tavarat pöydältä.

HUOMIO

Vääränlainen nostaminen avustavien henkilöiden toimesta

Käyttäjän kaatuminen tai putoaminen irrotettavista rakenneosista nostamisen seurauksena

- Pöytää ei saa käyttää tuotteen nostamiseen.

HUOMAUTUS

Ylikuormitus

Käyttäjän virheen aiheuttama tuotteen vaurioituminen

- Älä kuormita pöytää painavilla esineillä.
- Pöydälle ei saa nousta eikä siihen saa nojata.

Pöytä toimii tukipintana aterioitaessa, työskenneltäessä ja leikittäessä. Sen läpinäkyvyys mahdollistaa jalkojen tarkkailun ja istuma-asennon korjaamisen.

Pöytä on poistettava ennen liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetussa ajoneuvossa tapahtuvaa käyttöä.

Pöydän asettaminen paikalleen / poistaminen

- 1) Työnnä pöytä käsinojien päälle.
- 2) Vedä pöytä irti käsinojista.

Ohjaa pöytää tällöin aina samansuuntaisesti käsinojien kanssa välttääksesi sen kallistumisen tai jumitumisen.



7.21 Sivuttainen rintakehätki

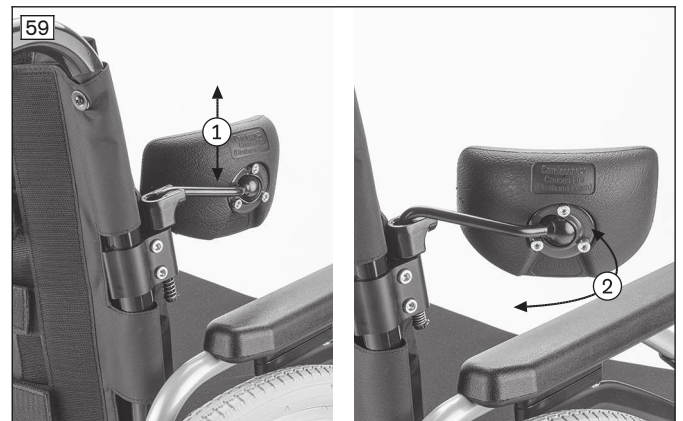
TIEDOT

Huomioi tätä lisävarustetta koskevat erillisessä käyttöohjeessa ilmoitetut tiedot.

Sivuttaiset rintakehätki tukevat käyttäjän vartalon paikoittamista. Niiden kääntyminen on estetty lukituksella.

Rintakehätkien käyttö

- 1) Vedä rintakehätki ylös (katso Kuva 59, kohta 1).
- 2) Käännä rintakehätki sivuttain sivuun, jotta pyörätuoliin on helppo nousta (katso Kuva 59, kohta 2).
- 3) Käännä rintakehätki takaisin ja paina sitä alas, jotta se lukittuu kiinnitykseen.



7.22 Jalkatilan levennys

Jalkatilan levennys suurentaa pyörätuoliin nousemisen aluetta ja antaa lisätilaa esimerkiksi jalkakäyttöisissä pyörätuoleissa.



7.23 Muut lisävarusteet

Tuote voi olla varustettu muilla lisävarusteilla.

Ammattitaitoinen henkilöstö tai valmistaja asentaa lisävarusteet kiinteästi tuotteeseen ja ammattitaitoinen henkilöstö säätää ne etukäteen tuotteen luovutuksen yhteydessä.

7.24 Purkaminen ja kuljetus

⚠ HUOMIO

Paljaat puristusreunat

Puristuksiin joutuminen tai puristuminen vääränlaisen käsittelyn seurauksena

- Tartu pyörätuolia taitoksesta avatessasi / kokoon taittaessasi ainoastaan sitä varten määrättyihin osiin.

HUOMAUTUS

Vääntyminen kokoontaitettuna

Luvattoman kuormituksen aiheuttamat tuotteen vauriot tai ongelmat kokoontaitettua tuotetta avattaessa

- Älä aseta koskaan raskaita esineitä kokoontaitetun tuotteen päälle.

TIEDOT

- Kuljeta pyörätuolia ajoneuvoissa siten, että se on taitettuna kokoon ja tarvittaessa pyörät ja jalkatuet ovat irrotettuina.
- Kuljeta pyörätuolia lentokoneissa IATA-määräysten (International Air Transport Association) ja kyseisen lentoyhtiön määräysten mukaan. Ilmoita lentoyhtiölle joitakin päiviä ennen lennon lähtöä. Käytä liikuntarajoitteen kuvaukseen tarvittaessa erityispalvelupyyntöjä koskevia SSR-koodeja (Special Service Request). Voit saada ne selville esim. verkosta.

Pyörätuoli on valmistettava kuljetusta varten.

- 1) Poista jalkatuet (katso sivu 14).
- 2) **Tarvittaessa:** Avaa vakaajatanko (katso sivu 23).
- 3) **Tarvittaessa:** Irrota istuintyynyn tarranauhat.
- 4) **Varustettaessa yksikätistä käyttöä varten (kaksoiskelausvanteet):** Paina teleskooppitanko kokoon ja poista se (katso sivu 24).
- 5) Vedä istuimen päällystä ylöspäin, kunnes pyörätuoli taittuu kokoon (katso Kuva 61). Sulje kokoontaittohihna (ilman kuvaa).
- 6) Poista ajopyörät (katso sivu 24).
- 7) Pakkaa purettu pyörätuoli kuljetusvälineeseen (katso Kuva 62).



7.25 Käyttö liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetuissa ajoneuvoissa

VAROITUS

Käyttö liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetuissa ajoneuvoissa

Käyttövirheistä johtuvat tapaturmat voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- Käytä aina ensisijaisesti liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitettuun ajoneuvoon asennettuja istuimia ja henkilökuljetukseen tarkoitettuja turvavyöjärjestelmiä. Vain ne tarjoavat ajoneuvon matkustajille parhaan mahdollisen suojan onnettomuustapauksessa.
- Mikäli käytetään valmistajan tarjoamia turvallisuuselementtejä ja sopivia henkilökuljetukseen tarkoitettuja kiinnitys- ja turvavyöjärjestelmiä, tuotetta voidaan käyttää istuimena liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetuissa ajoneuvoissa. Tarkempia tietoja on myös esitteessämme, jonka tilausnumero on 646D158.
- Kuljeta tuotteella aina vain yhtä henkilöä kerrallaan.
- Käytä tuotetta liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitettussa ajoneuvossa vain siten, että selkänöja on pystysuorassa.
- Huomioi rajoitukset asennettujen lisävarusteiden yhteydessä (katso sivu 36).

VAROITUS

Vyöjärjestelmän tai asennoimisapuvälineen kielletty käyttö henkilökuljetukseen tarkoitettuna turvavyöjärjestelmänä liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetuissa ajoneuvoissa

Vakavat vammat tuotteen käsittelyvirheiden seurauksena

- Älä käytä tuotteen kanssa toimitettuja vöitä ja käyttäjän paikalleen asettamiseen tarkoitettuja apuvälineitä missään tapauksessa osana turvavyöjärjestelmää kuljettaessa liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetuissa ajoneuvoissa.
- Pidä mielessäsi, että tuotteen kanssa toimitetut vyöt ja asennoimisapuvälineet on tarkoitettu vain tuotteessa istuvan henkilön lisäturvaksi.

Valmistaja on tarkastanut tuotteen ISO 7176-19 -standardin mukaisesti ja tuotetta saa käyttää istuimena liikuntavammaisten kuljetukseen tarkoitetuissa ajoneuvoissa (KMP) seuraavassa kuvatut edellytykset huomioon ottaen.

Tuote on varmistettava riittävästi liikuntavammaisten kuljetukseen tarkoitetuissa ajoneuvoissa tapahtuvan kuljetuksen ajaksi. Seuraavissa kuvissa on esimerkki kiinnityksestä ajoneuvoon.

Valmistaja ei ole vastuussa käytetyistä kiinnitysjärjestelmistä. On varmistettava, että kiinnitykseen käytetään vain kiinnitysjärjestelmiä, jotka vastaavat lakisääteisiä määräyksiä ja soveltuvat tuotteen ja käyttäjän yhteispainolle.

Liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitettussa ajoneuvossa kuljetettavan henkilön kuljetuspaino vastaa käyttäjän suurinta sallittua painoa (katso sivu 44).

7.25.1 Käyttörajoitukset

VAROITUS

Tuotteen käyttö tiettyjen säätöjen tai asennettujen lisävarusteiden yhteydessä

Irtoavien lisävarusteiden aiheuttamat vakavat vammat tapaturmien sattuessa

- Ennen kuin käytät tuotetta istuimena liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetuissa ajoneuvoissa, poista lisävarusteet, jotka on turvallisuuden takaamiseksi purettava, kun sähköpyörätuolia kuljetetaan tällaisissa ajoneuvoissa. Huomioi seuraava taulukko.
- Lastaa puretut lisävarusteet turvallisesti liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitettuun ajoneuvoon.
- Ota huomioon, että tuotteen tietyt säädöt estävät sen käytön liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitettussa ajoneuvossa.

Lisävaruste ¹⁾	Kuljetus liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitettussa ajoneuvossa ei mahdollista	Lisävaruste purettava	Lisävaruste varmistettava tuotteessa
Lisäkäyttölaite	X		
Selkänöjan kulmansäätö 30°	X		
Pöytä		X	
Kliininen asennussetti		X	
Päätuki		X	

Lisävaruste ¹⁾	Kuljetus liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetussa ajoneuvossa ei mahdollista	Lisävaruste purettava	Lisävaruste varmistettava tuotteessa
Vakaajatanko		X	
Siirtorulla			X ²⁾
Lantiovyö			X ³⁾
Rintavyö			X ³⁾

¹⁾ Kaikkia mainittuja lisävarusteita ei ole asennettu jokaiseen tuotteeseen.

²⁾ Jos ajopyörät on asennettu paikoilleen, siirtorullat voivat jäädä pyörätuoliin kuljetettaessa liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetussa ajoneuvossa.

³⁾ Vyötä voidaan käyttää matkustajan asettamiseen paikalleen kuljetuksen aikana. Määräykset vaativat siitä huolimatta kiinnittämään ajoneuvon matkustajien turvavyöjärjestelmän.

7.25.2 Tarpeelliset lisävarusteet

Tuotteen käyttö kuljetusistuimena liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetussa ajoneuvossa edellyttää 4 vyölenkkiä (testattu standardin 10542-1 tai vastaavien testistandardien mukaisesti). Pyörätuolin sovittanut ammattihenkilöstö antaa tähän liittyviä yksityiskohtaisempia tietoja.

Tarvittavat materiaalit

- Neljä vyölenkkiä (esim. valmistajat Q'STRAIT tai Unwin Safety Systems, testattu standardin ISO 10542-1 mukaisesti)

7.25.3 Tuotteen käyttö ajoneuvossa

VAROITUS

Tuotteen asettaminen paikalleen liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetuissa ajoneuvoissa

Käyttövirheistä johtuvat tapaturmat voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- ▶ Vain ammattihenkilöstö saa asettaa tuotteen paikalleen liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitettuun ajoneuvoon.
- ▶ Tuote on aina kiinnitettävä kohti menosuuntaa, kun sitä käytetään istuimena liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetussa ajoneuvossa.
- ▶ Ilmoita ammattihenkilöstölle seuraavassa mainitut kiinnityskohdat tuotteessasi.

VAROITUS

Riittämätön kiinnitys ajon aikana

Tuen menetys kuljetusmääräysten noudattamatta jättämisen seurauksena

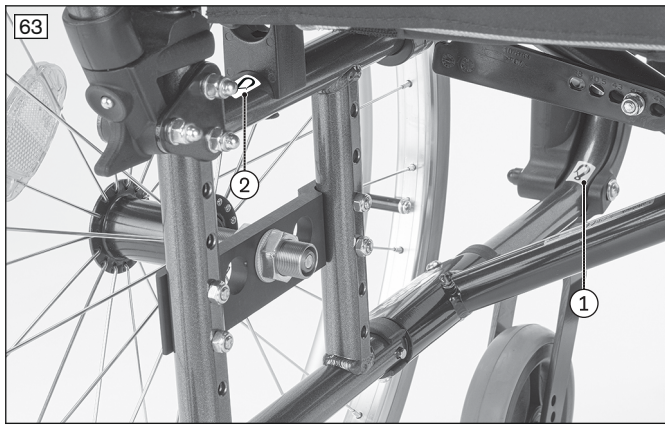
- ▶ Huomioi seuraavat ohjeet, jotka koskevat kuljettamista liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetussa liikennevälineessä.
- ▶ Kerro ammattihenkilöstölle tarvittaessa seuraavat huomautukset.

Tuotteen varmistaminen liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetussa ajoneuvossa

Pyörätuoli kiinnitetään liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitettuun ajoneuvoon neljän vyölenkin avulla, joihin ajoneuvon pyörätuolille tarkoitetut turvavyöt kiinnitetään.

Vyölenkkien kiinnityspisteet on merkitty tarroilla. Tarrat osoittavat, mihin kohtaan käyttäjän on asetettava vyölenkit runkoputken ympärille.

- Etukiinnityspisteiden merkintätarrat sijaitsevat rungon etuosassa etupyörien kiinnittimien alla (esimerkki: katso Kuva 63, kohta 1).
- Takakiinnityspisteiden merkintätarrat sijaitsevat rungossa takana ylhäällä (esimerkki: katso Kuva 63, kohta 2).

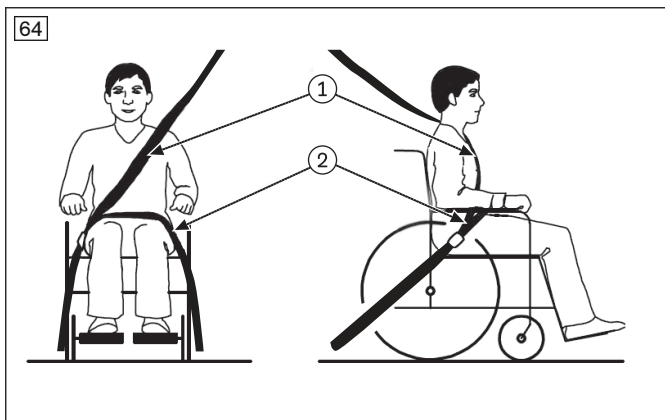


Vyölenkkien kiinnittäminen

- 1) Aseta tuote paikalleen liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitettuun ajoneuvoon. Katso tarkemmat tiedot esitteeseen "Liikuntavammaisten henkilöiden kuljetus" luvusta 5, tilausnumero 646D158.
- 2) **Etummaisat kiinnityspisteet:** kiedo yksi vyölenkki merkittyyn kohtaan runkoputken ympärille, pituudesta riippuen yksi tai kaksi kertaa, sekä vasemmalle että oikealle puolelle (esimerkki katso Kuva 65, kohta 1).
- 3) Ripusta ajoneuvossa pyörätuolille tarkoitetun turvavyön koukut vyölenkkiin (katso Kuva 65, kohta 2).
- 4) **Takimmaisat kiinnityspisteet:** kiedo yksi vyölenkki merkittyyn kohtaan runkoputken ympärille sekä vasemmalle että oikealle puolelle (esimerkki katso Kuva 66, kohta 1).
- 5) Ripusta ajoneuvossa pyörätuolille tarkoitetun turvavyön koukut vyölenkkiin (katso Kuva 66, kohta 2).
- 6) Kiristä ajoneuvossa pyörätuolille tarkoitetut turvavyöt edessä ja takana mahdollisimman kireälle.
→ Tuote oikein asennettuine kiinnityshihnoineen (katso Kuva 67).

Huomautukset: käyttäjän kuljettaminen liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetussa liikennevälineessä

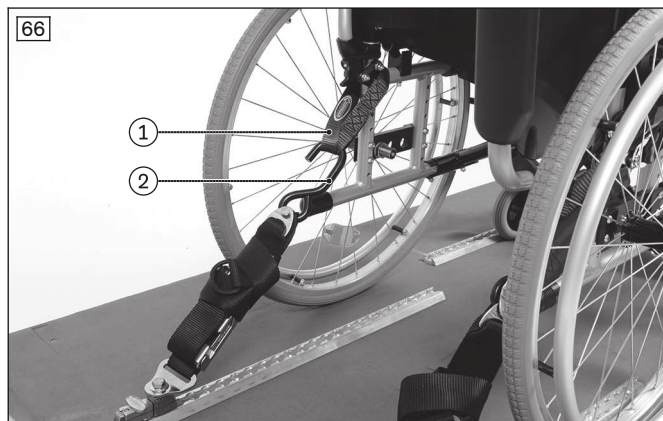
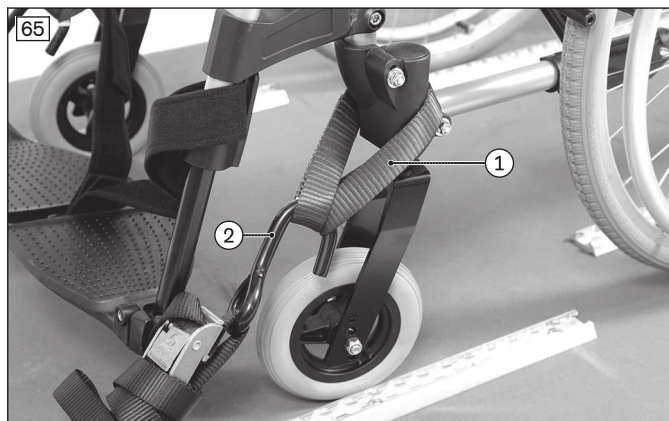
- Määräykset vaativat siitä huolimatta käyttämään liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetun ajoneuvon matkustajien turvavyöjärjestelmää. Liikuntavammaisten henkilöiden kuljetukseen tarkoitetun ajoneuvon matkustajien turvavyöjärjestelmiä ei saa kiinnittää pyörätuoliin. Matkustaja on kiinnitettävä kokonaan ajoneuvon 3-pistekiinnityksellä:
 - Ammattihenkilöstö kiinnittää turvavyöjärjestelmän lantiovyön tavallisesti taempien kiinnitysvöiden (ajoneuvon lattialla olevat pyörätuolille tarkoitetut turvavyöt) vasemmalle ja oikealle puolelle pyörätuolin kiinnityspisteeseen/nastaan.
 - Matkustajien turvavyöjärjestelmän olkahihna on tavallisesti asennettu auton pilariin ja ammattihenkilöstö kiinnittää sen sille tarkoitettuun kiinnityspisteeseen/nastaan.
- Turvavyöt on sijoitettava aina siten, että ne kulkevat lähellä käyttäjän kehoa. Vyöt eivät saa kulkea sivulaitojen tai pyörien yli (katso Kuva 64, kohta 2).
- Olkahihnan on kuljettava aina käyttäjän olan yli (katso Kuva 64, kohta 1).
- Turvavyö ei saa olla kiertyneenä käyttäjän vartaloa vasten.



KMP-ajoneuvon integroidun henkilöiden suojausjärjestelmän käyttö

- 1) **Suositus:** Käännä sivulaidat taakse.

- 2) Pistä kunkin lantiovyön 1 pää istuimen puolelta ulospäin.
- 3) Ripusta lantiovyön päät taempien turvavöiden kiinnityspisteeseen/nastaan vasemmalle ja oikealle (katso Kuva 68).
- 4) Kiinnitä olkahihna lantiovyössä sitä varten olevaan kiinnityspisteeseen/nastaan (ei kuvaa).
- 5) Käännä sivulaidat takaisin eteen.
 - Lantiovyö on viety läpi ja kiinnitetty.
 - Vyö kulkee aina sivulaidan ja istuintyynyn välistä.



7.26 Kunnossapito

7.26.1 Puhdistus

7.26.1.1 Puhdistaminen käsin

- 1) Puhdista pehmusteet ja päällykset lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella.
- 2) Poista olemassa olevat tahrat sienellä tai pehmeällä harjalla.
- 3) Huuhtelee vielä kirkkaalla vedellä ja anna käsiteltyjen osien kuivua.

Tärkeitä puhdistukseen liittyviä ohjeita

- Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita, liuottimia tai kovia harjoja jne.
- Puhdista muoviosat, runko-osat sekä alusta ja pyörät kosteana miedolla puhdistusaineella. Sen jälkeen osien on annettava kuivua hyvin.

7.26.1.2 Puhdistaminen pesukaapissa / pyörätuolin pesulaitteistossa

- 1) Poista istuintyyny ja päällyys ja noudata jokaisen tuotteen pesuohjeita.
- 2) Tarkasta ohjauspään suojuksen tiukka kiinnitys.

HUOMAUTUS! Ohjauspään suojuksen kiinnityksen on oltava tiukalla, jotta kuulalaakerien rasva ei peseydy pois eikä paineilma pääse pakenemaan. Seurauksena voi muuten olla laakerin vioittuminen.
- 3) Pese pyörätuoli **kork. 60 °C:ssa (140 °F:ssa)** enintään 10 minuutin ajan.
- 4) **Tarvittaessa:** Poista kaikki osat, joihin voi kerääntyä vettä.

- 5) Anna pyörätuolin kuivua kaikkien neljän pyörän päällä. Kallista tällöin pyörätuolia hieman eteenpäin valuttaakseen veden pois rungosta.
TIEDOT: Suosittelemme kuivausta paineilmalla.
- 6) **Tarvittaessa:** Asenna kaikki puretut osat takaisin paikoilleen.
- 7) Tarkista ennen uudelleenkäyttöä tai varastointia, että pyörätuoli on kuivunut. Pyyhi märät osat tarvittaessa pyyhkeellä.
- 8) Varmista, että kaikki kilvet (nimikilpi ja varoituskilvet) ovat edelleen luettavissa. Jos näin ei ole, vaihda nämä kilvet uusiin.

Tärkeitä puhdistukseen liittyviä ohjeita

- Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita, liuottimia tai kovia harjoja jne.
- Istuimen ja selkäosan päällys voidaan pestä **kork. 60 °C:ssa (140 °F:ssa)** pesukoneessa.
- Lisää istuintynyjen puhdistusohjeita on tuotteessa olevissa hoito-ohjeissa tai toimitukseen sisältyvässä käyttöohjeessa.

7.26.1.3 Istuintynyjen puhdistus

Vakiomallinen istuintynny

- Puhdista istuintynny siihen kiinni ommeltujen hoito-ohjeiden mukaisesti.

Vaahtomuovitäyteen istuintynny

- 1) Avaa vetoketju ja ota vaahtomuovitäyte pois (katso Kuva 69).
- 2) Puhdista päällinen siihen kiinni ommeltujen hoito-ohjeiden mukaisesti.
- 3) Kaikki vaahtomuoviosat voidaan pestä käsin **40 °C:ssa** hellävaraisella ja ympäristöystävällisellä pesuaineella. Ripusta kuivumaan.
- 4) Pane vaahtomuovitäyte oikein päin takaisin sisään. Sulje vetoketju.



7.26.1.4 Vöiden puhdistus

TIEDOT

Ota huomioon tuotteessa olevat pesusuositukset ja tuotteen käyttöohjeen sisältämät tiedot.

- Muovisoljella varustetut vyöt voidaan – mallista riippuen – pestä koneessa **40 °C - 60 °C:ssa**.
- **Suositus:** Käytä pesupussia tai -verkkoa sekä hellävaraista puhdistusainetta.
- Vyöhihnat voidaan vaihtoehtoisesti puhdistaa pyyhkimällä kevyesti lämpimällä saippuavedellä (johon on lisätty hieman desinfiointiainetta) tai pyyhkiä puhtaaksi huolellisesti kuivalla, puhtaalla, imukykyisellä liinalla.

Muut puhdistusohjeet

- Ripusta vyöt kuivumaan. Vöiden ja pehmusteiden on oltava varmasti täysin kuivia ennen asennusta.
- Älä altista vöitä suoralle lämpövaikutukselle (esim. auringonsäteilylle, uunin tai lämpöpatterin lämmölle).
- Älä silitä äläkä valkaise vöitä.

7.26.2 Desinfiointi

- 1) Puhdista pehmusteet ja kahvat huolellisesti ennen desinfiointia.
- 2) Pyyhi kaikki pyörätuolin osat kosteina desinfiointiaineella.

Tärkeitä desinfiointiohjeita

- Jos tuotetta käyttää useampi henkilö, on käytettävä tavallista kaupasta saatavissa olevaa desinfiointiainetta.
- Käytä desinfiointiin vain värittömiä vesipohjaisia aineita. Tässä yhteydessä on huomioitava valmistajan antamat käyttöohjeet.

8 Huolto ja korjaus

8.1 Huolto

VAROITUS

Virheelliset huoltotyöt

Käyttäjän vakavat vammat ja tuotteen vauriot huoltovälien noudattamatta jättämisen seurauksena

- Suorita vain tässä luvussa kuvattuja huoltotöitä. Vain ammattihenkilöstö saa tehdä muita huoltotöitä.
- Tarkastuta tuotteen toimivuus ja ajoturvallisuus ja vie se huoltoon **kerran vuodessa**.
- Jos tuotteen käyttäjän ruumiinrakenne (esim. vartalon mitat, paino) muuttuu tai taudinkuva vaihtelee, tuote on vietävä tarkastettavaksi, säädettäväksi ja huollettavaksi vähintään **kerran puolessa vuodessa**.

- Tuotteen toimivuus on aina tarkistettava **aina ennen käyttöä**.
- Tuotetta ei saa käyttää, mikäli siinä havaitaan vikoja tai puutteita. Tämä pätee ennen kaikkea tuotteen epävakavuuteen tai muuttuneeseen ajokäyttäytymiseen sekä käyttäjän istuma-asentoa tai istuimen vakavuutta koskeviin ongelmiin. Ammattitaitoista henkilöstöä on välittömästi informoitava asiasta puutteiden tai vikojen korjaamiseksi.
- Sama pätee mahdollisesti todettuihin löystyneisiin, kuluneisiin, vääntyneisiin tai vaurioituneisiin osiin, rungon säröihin tai rungon murtumiin.
- Jotkut huoltotyöt voidaan määrättyssä määrin suorittaa kotona (katso luku "Huoltovälit" ja "Huollon sisältö").
- Tuotteen huollon laiminlyöminen voi aiheuttaa tuotteen käyttäjän loukkaantumisen.

8.1.1 Huoltovälit

Käyttäjän tai avustajan on tarkastettava seuraavassa kuvatut toiminnot ilmoitetuin välein:

Tarkastustyö	Ennen ajoon lähtöä	Kuukausittain	Neljännesvuosittain
Jarrujen toimintatarkastus	X		
Istuimen ja selkäosan päällyksen taipuma		X	
Jalkatukien lujuus		X	
Kuluvien osien (esim. pyörien, laakerien) silmämääräinen tarkastus		X	
Laakerien likaantuminen		X	
Kelausvanteen vauriot		X	
Ilmanpaine (katso ulkorenkaan tiedot)		X	
Taittomekanismin kuluminen		X	
Ajopyörien puolien pingotuksen tarkastus			X
Kaikkien ruuviliitosten tarkastus			X
Kaikkien tuotteissa olevien kilpien ja tunnusten luetavuuden tarkastus		X	

8.1.2 Huollon sisältö

Mikäli käyttäjä tai avustava henkilö on jonkin verran näppärä käsistään, hän voi itse huoltaa joitakin tuotteen osia taatakseen sen kitkattoman toiminnan:

- Ruuviliitosten lujuus täytyy tarkastaa ennen kaikkea alkuaikoina tai pyörätuolille suoritettujen säätöjen jälkeen. Jos jokin ruuviliitos löystyy toistuvasti, asiasta on ilmoitettava viipymättä ammattihenkilöstölle.
- Etupyörän akseliin ja etupyörän haarukan ruuviakseliin kertyy ajan mittaan likaa ja hiuksia, mikä tekee etupyörästä kankealiikkeisiä. Poista lika säännöllisesti ja öljyä akselit. Huomioi tällöin luku "Toimenpiteet kankealiikkeisyyden esiintyessä".
- Ajopyörässä on vakiovarusteena pistoakselijärjestelmä. Tällaisen järjestelmän toimivuuden säilyttämiseksi ei pistoakseliin tai pistoakselin kiinnitysholkkiin saa tarttua likaa. Pistoakseli on lisäksi öljyttävä aika ajoin kevyesti hartsivapaalla kevytjuoksuisella öljyllä (ompelukoneöljyllä).
- Jos pyörätuoli kastuu, se on hangattava jälleen kuivaksi.

8.2 Korjaus

VAROITUS

Kielletyt korjaustyöt

Käyttäjän vakavat vammat ja tuotteen vauriot säätö- ja asennusvirheiden seurauksena

- Suorita vain tässä luvussa kuvattuja korjauksia. Vain ammattihenkilöstö saa tehdä muita korjaustöitä.

8.2.1 Sisäkumirenkaan, vannenauhan ja renkaan vaihto

HUOMIO

Virheet renkaiden vaihdossa

Virheellisen asennuksen aiheuttamat vammat käyttäjälle, tuotevauriot

- Kukaan ei saa istua pyörätuolissa rengasta vaihdettaessa.
- Varmista tuote tuin aina ennen pyörän purkamista, niin ettei se voi kaatua.
- Vaihda renkaat aina pareittain. Kaksi eri tavalla kulunutta rengasta haittaavat pyörätuolin kulkua suoraan eteenpäin.

TIEDOT

Sinulla tulisi ulkona ajaessasi ja hätätilanteiden varalta aina olla mukana korjausvälinesarja ja ilmapumppu (ilma- renkaita käytettäessä).

Tähän tarkoitukseen sopivat ilmapumput on mainittu tilauslomakkeessa ja toimitetaan tuotteen mukana. Vaihtoehtona näihin on nk. rengasrikkosuihke, joka täyttää renkaan kovettavalla vaahdolla (saatavissa esim. polkupyöräliikkeestä).

Rengasrikon voi korjata itsekin, mikäli on jonkin verran näppärä käsistään ja käytettävissä on sopivat työkalut:

Purkaminen ja asennusvalmistelut

- 1) Ota rengas varovaisesti pois vanteelta vastaavien asennustyökalujen avulla.
TIEDOT: Varo tässä yhteydessä vaurioittamasta vannetta ja sisäkumirengasta.
- 2) Ruuvaa sisäkumirenkaan venttiilin mutteri irti venttiililtä ja poista sisäkumirengas.
- 3) Korjaa sisäkumirengas korjausvälinesarjassa annettujen ohjeiden mukaisesti tai vaihda vanha sisäkumirengas uuteen.
- 4) Ennen kuin asennat renkaan paikoilleen, tarkasta, ettei vanteenpohjassa eikä renkaan sisäpinnassa ole epäpuhtauksia. Ne ovat saattaneet aiheuttaa rengasrikon.
- 5) Tarkasta, että vannenauha on moitteettomassa kunnossa, ennen kuin panet sisäkumirenkaan sisään. Vannenauha suojaa sisäkumirengasta puolanpäiden aiheuttamilta vaurioilta.



Vannenauhan vaihtaminen (vain tarvittaessa)

- 1) Mikäli vannenauha on tarpeen vaihtaa, poista vanha vannenauha vanteelta.
- 2) Pane uusi vannenauha vanteen ympäri, niin että venttiiliaukko on oikeassa kohdassa.
- 3) Mikäli tyypistä riippuen tarkoituksenmukaista, liimaa vannenauha kiinni. Pidä huoli siitä, että kaikki puolanpäät on peitetty.

Sisäkumirenkaan ja renkaan asennus

- 1) Paina yksi rengaspuoli vanteenreunan päälle venttiilin takaa.

- 2) Pumpppaa sisäkumirenkaaseen vähäinen määrä ilmaa, kunnes se on pyöreä muodoltaan.
- 3) Ruuvaa venttiilin mutteri irti sisäkumirenkaalta ja pistä venttiili vanteen venttiiliaukon läpi.
- 4) Pane sisäkumirengas renkaan sisään.
- 5) Asenna renkaan toinen puoli vanteelle – alkaen venttiiliä vastapäätä. Sisäkumirengas ei saa tällöin joutua puristuksiin renkaan ja vanteen väliin.



Ilman pumpppaus sisäkumirenkaaseen

- 1) Pidä huoli siitä, että venttiili on suorassa kulmassa, jotta sisäkumirengas ja rengas istuisivat hyvin venttiilin alueella.
- 2) Ruuvaa venttiilin mutteri tiukasti kiinni.
- 3) Pumpppaa sisäkumirenkaaseen niin paljon ilmaa, että rengas on vielä hyvin painettavissa sisään peukalolla.
TIEDOT: Mikäli renkaan molemmilla puolilla oleva tarkistusviiva on ympäriinsä samalla etäisyydellä vanteenreunasta, rengas sijaitsee keskellä. Ellei näin ole: laske jälleen ilmaa pois ja asennoi rengas uudelleen.
- 4) Pumpppaa sisäkumirenkaaseen ilmaa renkaan valmistajan sallimaan maksimipaineeseen saakka (katso merkintä renkaan kyljessä).
- 5) Ruuvaa pölysuojus tiukasti kiinni venttiiliin.

9 Jätehuolto

9.1 Jätehuoltoa koskevia ohjeita

Tuote on palautettava ammattihenkilöstölle hävitystä varten.

Tuotteen kaikki osat on hävitettävä kyseisessä maassa voimassa olevien ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

10 Oikeudelliset ohjeet

Kaikki oikeudelliset ehdot ovat kyseisen käyttäjään omien lakien alaisia ja voivat vaihdella niiden mukaisesti.

10.1 Vastuu

Valmistaja on vastuussa, jos tuotetta käytetään tähän asiakirjaan sisältyvien kuvausten ja ohjeiden mukaisesti. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat tämän asiakirjan noudattamatta jättämisestä, varsinkin epäasianmukaisesta käytöstä tai tuotteen luvattomasta muuttamisesta.

10.2 Takuu

Tämän tuotteen sovittanut ammattihenkilöstö tai valmistajan huoltopalvelu antaa yksityiskohtaisempia tietoja takuehdoista (katso osoitteet takakannen sisäsivulta tai takasivulta).

10.3 Käyttöikä

Odotettavissa oleva käyttöikä: **4 vuotta**

Odotettavissa oleva käyttöikä on määritetty tuotteen suunnittelun, valmistuksen ja määräysten mukaisen käytön perusteella. Se edellyttää myös tuotteen kunnossapitoa sekä toimivuuden ja turvallisuuden varmistamista.

11 Tekniset tiedot

TIEDOT

- Useat tekniset tiedot on alla ilmoitettu mm:nä. Huomioi, että – sikäli kuin ei ole muutoin ilmoitettu – tuotteen säätöjä ei tehdä mm-alueella, vaan vain askelittain noin **0,5 cm:n** tai **1 cm:n** verran.
- Huomioi, että säätöjen yhteydessä saavutetut arvot voivat poiketa alla mainituista arvoista. Poikkeama voi olla **±10 mm ja ±2°**.

TIEDOT

- Kaikki seuraavassa ilmoitetut mitat ovat osittain teoreettisesti laskettuja arvoja.
- Huomioi, että kaikkia säätömahdollisuuksia ei voida käyttää kaikissa tuotemalleissa. Samoin säätöyhdistelmillä on rajansa kompaktissa rungon geometriassa.
- Valmistaja pidättää itsellään oikeudet teknisiin muutoksiin ja poikkeamiin.

Yleiset tiedot

	Start M2S, Start M2
Maksimikuormitus (kg)	130
Paino [kg] (istuimen leveys 430 mm)	alk. 15,3 ¹⁾
Kuljetuspainot [kg]; (istuimen leveys 430 mm)	Runko: alk. 10,2 ¹⁾ Jalkatuki: n. 1,4 ¹⁾ Ajopyörät 24" (pari): n. 3,6 ¹⁾
Istuimen leveys [mm]	380/405/430/455/480/505/530 ²⁾
Istuimen syvyys [mm]	M2: 405/430/455/480/505 ²⁾ M2S: 430 ^{2);3)} (muutettavissa ilman työkaluja arvoon 405/455)
Sääripituus [mm] (ilman tyynyä)	M2: 350–490; M2S: 420 ³⁾
Maks. kokonaiskorkeus [mm] (istuimen korkeus takana: 470 mm, selkäosan korkeus 430 mm, työntökahva)	940
Min. rengaspaine [bar]	7 ⁴⁾
Maks. sallittu kallistus [°]/[%] ⁵⁾⁶⁾⁷⁾	7/12,3

¹⁾ Painotiedot vaihtelevat valitun lisävarusteen ja mallin mukaan.

²⁾ Standardin ISO 7176-5, 8.12 mukaisesti

³⁾ Tehtaalla tehty säätö, säätöä on mahdollista muuttaa

⁴⁾ Poikkeaa renkaista riippuen, katso ulkorenkaaseen painetut tiedot.

⁵⁾ Koskee myös pysäyttämistä käsijarrun ollessa kiinnitettynä.

⁶⁾ Koskee kaikkia suuntia (ylöspäin, alaspäin, sivulle).

⁷⁾ Standardin ISO 7176-1 mukaisesti.

Muut tiedot

Start M2, Start M2S	Minimi	Maksimi
Kokonaispaino	M2: 15,3; M2S:15,2	M2: 15,4; M2S: 15,3
Raskaimman osan paino [kg]	8,7	8,8
Kokonaispituus jalkatukien kanssa [mm]	970	M2S: 1045; M2: 1087
Kokonaisleveys [mm]	M2: 540; M2S: 565	690
Pituus (kokoontaitettuna) [mm]	970	M2: 1087; M2S: 1045
Leveys (kokoontaitettuna) [mm]	310	---
Korkeus (kokoontaitettuna) [mm]	940	990
Istuintason kulma [°]	0	5
Todellinen istuimen syvyys [mm]	405	M2: 505; M2S: 455
Todellinen istuimen leveys [mm]	380	505
Istuimen korkeus edessä [mm]	M2: 400 ¹⁾	M2: 510 ¹⁾ ; M2S: 490 ²⁾

Start M2, Start M2S	Minimi	Maksimi
Istuimen korkeus takana [mm]	M2: 380	M2: 500; M2S: 470 ²⁾
Selkänojan kulma [°]	2	---
Selkänojan korkeus [mm]	M2: 400	M2: 475; M2S: 425 ²⁾
Selkänojan säädettävyys [°]	0	30
Jalkatuen etäisyys istuimesta [mm]	280	500
Käsinojan etäisyys istuimesta [mm]	200	220
Isot ajopyörät ["]	22 ³⁾	24
Isot etupyörät ["]	5 ¹⁾	8
Jalkatuen kulma istuintasoon nähden [°]	2	32
Yksittäisten kelausvanteiden kelausvanteen halkaisija [mm]	500	530
Kaksoiskelausvanteiden kelausvanteen halkaisija [mm]	sisävanne: 355 ulkovanne: 500	sisävanne: 405 ulkovanne: 530
Minimikäätösäde [mm]	747 ⁴⁾	M2: 877 ⁴⁾ ; M2S: 824 ⁴⁾
Käsinojan sijainti [mm]	240	320

¹⁾ poikkeavia arvoja yksikätistä käyttöä varten tarkoitettussa mallissa

²⁾ tehtaalla tehty säätö, säätöä on mahdollista muuttaa

³⁾ 22"-ajopyörät vain M2 Hemi -mallille

⁴⁾ Standardin ISO 7176-5 mukaisesti

Ympäristöolosuhteet

Lämpötilat ja ilmankosteus	
Käyttölämpötila [°C (°F)]	-10 - +40 (14 - 104)
Kuljetus- ja varastointilämpötila [°C (°F)]	-10 - +40 (14 - 104)
Ilmankosteus [%]	45 - 85; ei kondensoitumista

12 Liitteet

12.1 Junassa kuljetettavia pyörätuoleja koskevat raja-arvot

TIEDOT

- Rakennussarjan tuotteet täyttävät periaatteessa asetuksen (EU) N:o 1300/2014 vammaisten ja liikkumisesteisten henkilöiden esteetöntä pääsyä rautatiejärjestelmään koskevat tekniset vähimmäisvaatimukset. Kaikissa malleissa ei kuitenkaan voida noudattaa kaikkia raja-arvoja erilaisten säätöjen vuoksi.
- Seuraavan taulukon avulla voit joko itse tai ammattihenkilöstö voi tarkistaa mittaamalla, täyttääkö kyseessä oleva tuote raja-arvot.

Ominaisuus	Raja-arvo (komission asetuksen (EU) N:o 1300/2014 mukaan)
Pituus [mm] ¹⁾	1200 (plus 50 mm jaloille)
Leveys [mm] ¹⁾	700 (plus 50 mm kummallakin puolella käsille liikuttaessa)
Pienimmät pyörät ["] ¹⁾	n. 3 tai suuremmat (asetuksen mukaan on pienimmän pyörän pystyttävä ylittämään 75 mm:n levyinen ja 50 mm:n korkuinen rako)
Korkeus [mm] ¹⁾	maks. 1375; mukaan lukien 1,84 m pitkä miespuolinen pyörätuolin käyttäjä (95. persentiili)
Käätösäde [mm] ¹⁾	1500
Suurin sallittu paino [kg] ¹⁾	200 (pyörätuoli ajajan kanssa, mukaan lukien matkatavarat)
Ylitettävissä olevan esteen maksimikorkeus [mm] ¹⁾	50

Ominaisuus	Raja-arvo (komission asetuksen (EU) N:o 1300/2014 mukaan)
Maavara [mm] ¹⁾	60 (jos nousukulma on 10°, maavaran on oltava vähintään 60 mm jalkatuen alla nousun lopussa eteenpäin ajettaessa)
Maksimaalinen kaltevuuskulma, jossa pyörätuoli pysyy vakaana [°] ¹⁾	6 (dynaaminen vakavuus kaikkiin suuntiin) 9 (staattinen vakavuus kaikkiin suuntiin, myös jarrutettaessa)

¹⁾ Tämä tuote noudattaa aina raja-arvoa

Kundenservice/Customer Service

Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-3433 · F +49 5527 848-1460
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.de

Otto Bock Healthcare Products GmbH
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria
F +43 1 5267985
service-admin.vienna@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria d.o.o. Sarajevo
Ramiza Salčina 85
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina
T +387 33 255-405 · F +387 33 255-401
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.
41 Tzar Boris III' Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria
T +359 2 80 57 980 · F +359 2 80 57 982
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG
Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · Suisse
T +41 41 455 61 71 · F +41 41 455 61 70
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic
T +420 377825044 · F +420 377825036
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain
T +34 91 8063000 · F +34 91 8060415
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC
4 rue de la Réunion · CS 90011
91978 Courtaboeuf Cedex · France
T +33 1 69188830 · F +33 1 69071802
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc
32, Parsonage Road · Englefield Green
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom
T +44 1784 744900 · F +44 1784 744901
bockuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary
T +36 1 4511020 · F +36 1 4511021
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.
Dr. Franje Tuđmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia
T +385 1 3361 544 · F +385 1 3365 986
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy
T +39 051 692-4711 · F +39 051 692-4720
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.
Mandenmaker 14 · 5253 RC
Nieuwkuijk · The Netherlands
T +31 73 5186488 · F +31 73 5114960
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Lda.
Av. Miguel Bombarda, 21 - 2º Esq.
1050-161 Lisboa · Portugal
T +351 21 3535587 · F +351 21 3535590
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.
Ulica Koralowa 3 · 61-029 Poznań · Poland
T +48 61 6538250 · F +48 61 6538031
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl
Șos de Centura Chitila - Mogoșoaia Nr. 3
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania
T +40 21 4363110 · F +40 21 4363023
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood”,
Building 7, 69 km MKAD
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon
Russian Federation
T +7 495 564 8360 · F +7 495 564 8363
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB
Postal: Box 4041 · 169 04 Solna · Sweden
Visiting: Barks Väg 7, Solna, Sweden
SE: T +46 11 28 06 89 · NO: T +47 23142600
FI: T +35 8 10 400 6940 · DK: T +45 70 22 32 74
To order: order@ottobock.se
Inquiries: info@ottobock.se
professionals.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic
T +421 2 32 78 20 70 · F +421 2 32 78 20 89
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.
Industrijska bb · 34000 Kragujevac · Republika Srbija
T +381 34 351 671 · F +381 34 351 671
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi ve
Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.
Mecidiyeköy Mah. Latı Lokum Sok.
Meriç Sitesi B Blok No: 30/B
34387 Mecidiyeköy-İstanbul · Turkey
T +90 212 3565040 · F +90 212 3566688
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

Africa

Otto Bock Algérie E.U.R.L.
32, rue Ahcène Outaleb - Coopérative les Mimosas
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ Algérie
T +213 21 913863 · F +213 21 913863
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.
28 Soliman Abaza St. Mohandessein · Giza · Egypt
T +20 2 37606818 · F +20 2 37605734
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road
Midrand · Johannesburg · South Africa
T +27 11 564 9360
info-southafrica@ottobock.co.za
www.ottobock.co.za

Americas

Otto Bock Argentina S.A.
Av. Belgrano 1477 · CP 1093
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina
T +54 11 5032-8201 / 5032-8202
atencionclientes@ottobock.com.ar
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Tecnica Ortopédica Ltda.
Alameda Maria Tereza, 4036, Bairro Dois Córregos
CEP: 13.278-181, Valinhos-São Paulo · Brasil
T +55 19 3729 3500 · F +55 19 3269 6061
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada
5470 Harvester Road
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada
T +1 800 665 3327 · F +1 800 463 3659
CACustomerService@ottobock.com
www.ottobock.ca

Sucursal Otto Bock Cuba
Centro de Negocios Miramar
Edificio Jerusalem Oficina 112
Calle 3ra e/ 78 y 80.
Playa La Habana, Cuba
T +53 720 430 69 · +53 720 430 81
hector.corcho@ottobock.com.br
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.
Calle 138 No 53-38 · Bogotá · Colombia
T +57 1 8619988 · F +57 1 8619977
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.
Prolongación Calle 18 No. 178-A
Col. San Pedro de los Pinos
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico
T +52 55 5575 0290 · F +52 55 5575 0234
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare LP
11501 Alterra Parkway Suite 600
Austin, TX 78758 · USA
T +1 800 328 4058 · F +1 800 962 2549
USCustomerService@ottobock.com
www.ottobockus.com

Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.
Suite 1.01, Century Corporate Centre
62 Norwest Boulevard
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia
T +61 2 8818 2800 · F +61 2 8814 4500
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.
B12E, Universal Business Park
10 Jiuxianqiao Road, Chao Yang District
Beijing, 100015, P.R. China
T +8610 8598 6880 · F +8610 8598 0040
news-service@ottobock.com.cn
www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.
Unit 1004, 10/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza
1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hong Kong · China
T +852 2598 9772 · F +852 2598 7886
info@ottobock.com.hk · www.ottobock.com

Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.
20th Floor, Express Towers
Nariman Point, Mumbai 400 021 · India
T +91 22 2274 5500 / 5501 / 5502
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan
T +81 3 3798-2111 · F +81 3 3798-2112
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea
T +82 2 577-3831 · F +82 2 577-3828
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock South East Asia Co., Ltd.
1741 Paholyothin Road
Kwaeng Chatuchark · Khet Chatuchark
Bangkok 10900 · Thailand
T +66 2 930 3030 · F +66 2 930 3311
obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

Other countries

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-1590 · F +49 5527 848-1676
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

